Ն. 2909 | 1895 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ԲԵՆՃՇԷՆԹԻՀ | 1312 ՇԱՊԱՆ 12 | ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

	12 այբէ	6 այբէ	3 այբէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوڵكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱՁ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

Լինամ, Շնամ վէ Յինամ սահիպէ ղ. 5
Կիւնեմիւ սահիպէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվասատը նախիսյա տարի պէնտէր մէճիտանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ ատիմայան էվրագ իսատ օլունմայաճագ

Իսաբէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի հասատէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալասընտա տրը։ Քեազիֆէի մէվասատ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կազէթամզդն 2906 նումէրօլը վէ յունվ. 23 թարիխի կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէն էքսիմիշ օլաուղընտան, մէզքիւր կազէթալարտան մահալասմզդա կէթիրէնլէրէ պէտէլլէրի թէէտիյէ օլունաճաղը իրան օլունը։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրրա Բարլամէնթօսը կէչէն սալը կիւնիւ քիւչատ օլընմզը տրը։ Գրալիցանըն քիւչատ նութգընտա, Ինկիլթէրրանըն՝ պիւճիմլէ տէվլէթլէր իւէ միւնասէպաթը հասէնէ վէ ասսթանէտէ պուլընտըղը պիլպէյան, Զին վէ Ճաբոն պէնինտէ զուհուր իտէն մուհարէպէնին էյան տէվամ իթմէսինտէն տօլայը ըղհարը թէէսսիֆ օլընարագ, տիկէր տէվլէթլէրէ միւթթէֆիդէն օրատա սուլէ ուասայիշին իատէսինէ չալընըսըղը պէյան օլընմզը տրը։

Լօրտլար մէճլիսի՝ գրալիցայա թագտիմ օլընաճագ թէչէքքիւրնամէ լայիհասընը գապուլ իթմիշ իսէ տէ, Բարլամէնթօ պու պապտէ հէնուզ իճրան միւզաքէրէյէ տէվամ իթմէքտէ իմիշ։

——

Սիւվէյիշ գանալընը քիւչատ իթմիշ օյան միւթէվէլլիգա Մ. տը Լէսէբին զիքրը ճէմիլի իչիւն Սիւվէյիշ գանալը մէմուրլարը իւէ Սիւվէյիշ էհալիսի թարաֆընտան ճէմ իտիլէն իսանէ իւէ միւթէվէլլիգա Լէսէբին եարը պէլինէ գատար պիր հէյքէլի՝ մէրմէրտէն մամուլ պիր գաիտէ իւզերինէ վազ իտիլէրէք, Լէսէբա մէյտանընա բէզզ իտիլէճէք տիր։ Տէօրթ մէթրօ թուլինտէ օլաճագ օյան մէզգիւր հէյքէլին իտիլինէ պէյլանմզը, վէ մարտ այը զարֆընտա խթամ պուլաճաղը իչիտիլմիշ տիր։ Գու մագսէյէ 6000 ֆրանգ սարֆ օլընաճագ իմիշ։

——

Գուլկարիսթան բրէնսի Ֆէրտինանտ՝ մահտուսընընը տօղաուղընը պիրինճի սէնի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյէ՝ Գուլկարիսթան էմարէթի վէ էհալիսի հագզընտա միւքէմմէլ վէ մուսավէրէ պիր քիթապ նէյր իթտիրմէկէ գարար վէրմիշ, վէ պու մագսէյէ 20,000 ֆր. թախսիս էյլէմիշ տիր։

——

Ախիրէն տուչիւպ այաղընը ինճիթմիշ օյան Մըսըր բէիսը նուզզարը տէվլէնուպար բաչա հագրէթէրի՝ ինճիթմիշ օյտըղը այաղընը իւզերինէ հէնուզ էյիճէ պասամամագտա իսէ տէ, անվալը սընհիյէսի կիճիրիքէճէ էյիւչմէքտէ, վէ այաղընը աղրը հրսս իթմէքտիրին սալայապիլմէքտէ իմիշ։

——

Գու քէրրէ Մըսրը մահքէմէի միխթէլիթէ ազա միւլազիմլիկինէ 3 իթալիալը, 2 Աւսթրիալը, 2 Այէման, 2 Ֆրանսըզ, 2 Եունանը վէ 1 Ինկիլիզ նապպ օյունմըշլար տրը։ Ազա միւլազիմի մուավինլիկինէ տախի 4 Ֆրանսըզ, 3 Իթալիալը, 2 Այէման, 2 Եունանը վէ 1 Աւսթրիալը թային խիրմիշլէր տիր։

——

Կէչէն բազար էրթէսի սապահրսը Մոնաօյմի գասապասը գուրպինտէ պիր մատէն բաթլայարագ, գազանը վուգուրնտան 4 սատթ սօնրայա գատար մէզգիւր մատէնտէն 30 նաչէ չըգարըմըշ տրը։

Մուախխէրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, իչպու մատէն գազասընտա 45 քիչի թէլէֆ օլուպ, 7 քիչի եարալանմըշ տրը։

——

Տէրսասատէթաէ գօլէրա խասթալըղը զուհուր իթմէսի հասէպիյէ, պուրատան Սբանիայա կիտէն սէֆինէլէրէ եօլճուլարը գարանթինայա թապի թութուլմալարը՝ Սբանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թահթը գարարա ալրմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՔԷ

ՐԻՍՄԻ.—Ցիւնքի չարչէնպիհ կիւնիւ չայան պուլրրան միւսասատէի Սէնիյէի հագրէթը Բատիշահի իւզերինէ, Ռուսիա սէֆիրը քէպրիք էսալ. Մ. տը Նէլիտօֆ ճէնապէրի՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ հուգուրը շէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճարիտէ չէրէֆը մէսուլա նախ օլմըշ տրը։

—Իւսքիւպ գասապասընը օրթասընտան ճերէյան իտէն վարտար նէհրինին ճօչմասընտան տօլայը խանէլերի քիւլլիյէն վէ եա գըսմէն խարապ օյան պիչարէկեան իչիւն մահալինճէ հէման պիր գամիսօն թէչքիր, վէ 50000 զրչ.ին խագինէի Մալիյէտէն իֆֆասըյա միւսապալարըն տէֆը զարուրէթլերի էսպապընընը իսթիքմալի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլյրլրտըղը կիպի, այրըճա 200 լիրա տախի ճէպը Հիւմայունտան իհսան պուլյրըմըշ տրը։

—Տարիւլ Ահէղէյէ սէնէվի մէճճանէն 100 քիլօկրամ՝ չայ իթասընը տերէօհտէ իթմիշ օյան չայ թիւճճարընտան իսագուլեան Ցովհաննէս վէ Եավրուեան Կարապետ էֆ.լերին իչպու մըգտարտա 100 քիլօկրամ՝ տահա իլավէ իլէ սէնէվի 200 քիլօկրամ՝ չայ իթա իտէճէքլերինէ մէպնի, Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա պուլունան մաղազալարընը պալէասընա արմաի Օսմանի թաալիգի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Մէմուրիյէթի հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան թատիգ պույրըլան Ռում Բաթրիգի Անթիմոս էֆէնտի հագրէթլերինին Տէրսասատէթ կէմիրիլմէսի խուսուսընտա լազմ կէլէն միւզաքէրաթ վէ թէրթիպաթը իճրա իթմէք իւզրէ, Ռում Բաթրիգխանէսի միւխթէլիթի մէճլիսի տիւն սապահ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Բաթրիգը միւշարէլէյհին մահալը մէմուրիյէթի օյան Գալիմոս ատասընա կիթմէք իւզրէ, պու կիւնլերէտ պիր հէյէթը մախսուսէ թային օյունաճագ տը։

—Բատոս ատասընտա մահպուս պուլունանլարա եէվմիյէ եէյեճէք իթասընա Մէճլիսը խասը Վիւքէլաճա գարար վէրիլէրէք, մագսաթասը մագամը Սատարէթուզմայա թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Պիր գաչ կիւն էվվէլ տիւչարը թասաթիլ օյան Ալէքսանճա Օսմանէլէ ԲօՒ կազէթասընընը թէքբար նէչերինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմուշ տրը։

—Թէրսանէէ Ամիրէնին Եալը Քէօչքիւ ճիհէթինտէքի մաքինա ֆապրիգասընընը տէնիզ թարաֆը պույունտա սըրֆ մաքինա իմալինէ մախսուս օյարագ իլավէթէն քարակիր պիր տաիրէնին ինչասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տրը։

—Կէչէնտէ միւհիմէրեգ օյան Գավայա բուսուսմաթ տաիրէսինին՝ 28 պին 500 զրուշընը սարֆըլյա եէհիտէն ինչասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտրը պույրըլմըշտրը։

—Պանգը Օսմանի միւտիրը ուսմուսիսի Սըը Էոկար Վինսընթ՝ տիւն կէճէ շըմէնտֆէրլէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Գալաթա ճիհէթինտէ ինչա օլընան բրթթըմընը իքինճի գրամը տախի խիթամ պուլընճայա տէկին, Գուրչունը Մաղազա Թէսմիյէ իտիլէն մահալտէքի կէմի վէ սաիրէնին օրատան գալտըրըլարագ, ամէլիյաթը ինչահիյսի իքմալ իտիլէն գըսմա եանչտրբրմասը խուսուսը՝ Բրթթըմ գումբանեասը թարաֆընտան Պահրիյէ նէզարէթինէ իչար իտիմէքլէ, չիրքէթ թարաֆընտան ալընաճագ բուսումընը 100ատ 10ը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ թերք իտիլմէք իւզրէ վագը օյան թալէպէ մուվաֆֆագաթ իտիրմիշ, վէ չիրքէթ տախի օյ վէճհէյէ մուամէլէ իյֆասընը թէհհիւտ էյլէմիշ տիր։

—Բաքէ վաբօր գումբանեասընա մէնսուպ օյուպ, Մարսիլիա բօսթասընը իճրա իթմիշ օյան Անթրէյ Նամ Ֆրանսըզ վաբօրը՝ Օսմանլը սանճագլարը,յա տօնատրմըշ օյտըղը հալտէ տիւն ինչասթը խիթամ պուլյան Գալաթա ըրխթըմընա եանչմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ եարըն մէզգիւր վաբօր տէրուունինտէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիլմէսի մուգաբրէր պուլընմըշ տրը։

Շիրքէթին գալէմէրի՝ գէլդէլէ սէպէպիյլէ Բուսիա վաբօր գումբանեասը աճէնթէսինին նագլ իթմիշ օյտըղը պաչապ պինայա մուվագգաթէն նագլ օյընմըշ տրը։

—Տէրսասատէթ Պուլկար գաբուքէթխանասը Մ. Տիմիթրօֆ՝ ուսմուրը թիւճճարիյէյէ միւթէալիգ պագը խուսուսաթ իչիւն միւզաքէրէ իճրա իթմէք իւզրէ օյընան տավէթ իւզերինէ տիւն ագշամ Սօֆիայա կիթմիշ տիր։

—Տէրսասատէթ Այէմանիա սէֆարէթխանէսի միւսթէշարը Մ. Զիրչքի, այնը մէմուրիյէթէ Բէթէրսպուրկա նասպ օյընընդընտան տիւն ագշամ Տէրսասատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Քիւրքճի էնանֆընընը Էվրօպատան ճէլպ իթտիքլէրի քիւրքէր իւէ քիւրք խուրտաարընա վէ տախիլէն եարբլան քիւրքլերէ տամկա պէհանէսիյէ Տուլյունը Ումմիյէ մէմուրլարը թարաֆընտան միւտախլէյէ օյունմասը իւզերինէ, մէնը միւտախլէյէ տաիր էանֆը մերգումէ թարաֆընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ օյընան խթիտա իւզերինէ քէյֆիյէթ միւզաքէրէ օյընարագ, Տուլյունը Ումմիյէնին վագը օյան միւտախլէյէսինին մէնի իչիւնմալիյէ նէզարէթինտէն Տուլյունը Ումմիյէ միւտիրիյէթինէ պիր գրթա թէզքէրէ եազըրմըշ տրը։

—Տէրսասատէթ Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրտասթօ՝ թիւրքիատա իրէքճիլիկին թէրագգըյաթընա տաիր Եունան հիւքիւմէթինէ մուֆասսալ պիր բարօրթօ թագտիմ իտերէք, մէզգիւր սէնաաթը՝ Եունանիսթանտա տախի թէրագգը իթմէսի իչիւն Թիւրքիանըն նիւմունէ թութուլմասընը պէյան էյլէմիշ իտիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ 15 սէնէլիք իրէք վարիտաթը էօչրիյէսինի սենաաթը մէզգիւրէնին նէ տերէճէ թէրագգը իթտիկինէ պիր մրգեասատտ էյլէմիշ տիր։ 1887 սէնէսինէ իրէք վարիտաթը էօչրիյէսի 24 պին լիրատան իպարէթ իքէն, իրէքճիլիկին թէրագգըսը սայէսինտէ վարիտաթը մէզգիւրէ 66,739 լիրայա պալիղ օյտըղընը վէ պու ֆագլանը սաղլամ՝ իրէք թօխումը եէթիշտիրմէք իչիւն իթթիխազ օյունան Բասթէօր ուսուլինտէն իլերի կէլտիկինի պիտիրմիշ տիր։

—Էմյաքը մազպուրթէ մուգապիլի, վէ գայսը հայաթ իւէ թասարս օյունան մաաշլարընը հաճզ մուամէլէսինտէն միւսթէհնա թութուլմասընա Մէճլիսը խասսը Վիւքէլաճա կարար վէրիլէրէք, Ալիւյէ Նէզարէթինէ թէպլիգ օյունտըղը իչիտիմիշ տիր։

—Զէյդէյէտէն խասարտիտ օյան Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճընտա քեսրն Ռում Մեյլիդ քիլիսէսինէ իանէի միւսապկին գօմիսիօնը ալի

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՐՕՆ

Շանկայտան վագը օյան իշալա նազարէն, Ճաբօնիա ասքէրի ալաֆ. յունվար Նիհայէթէրինտէ թէքբար Չին օրտուսընա թէսատիւֆ իտէրէք ալթէչ իթմիշ, վէ պու սրրատա 200 նէֆէր Չին ասքէրի թէլէֆ օլմուշ տրր։

Չին օրտուսը էլեէվմ Բինկ-Եանկ-Շէն նամ մահալէ սրզընմրշ տրր։ Հէման պիլճիւմէ եօլարրն զայրը մունթազամ օյմասը հասէպիյէ, թօբլարրն նագլի պէօյիւք միշքիլթա տիշար օյմագտա տրր։

Ճաբօնիանրն իքինճի օրտուսը գօմանտանը թարաֆընտան վարիտ օյան իսպարթա նազարէն, Վէյ-Հայ-Վէյ գուրպինտէ պուլընան Լիօ-Ֆունկ ճէգիրէսինտէն ֆիրար իթմիշ օյան պիր Չին ասքէրի՝ 7 հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ օյան Չին տօնանմասընրն էլեէվմ Գանկ-Լիտէ պուլընտրզընը սեօյլէմիշ տրր։

Էվվէլճէ գարայա օթուրբպ ճիւղիճէ խասարիտէ օյան պիր Չին հարպ սէֆինէսի թամիր վէ թերմիմ վէ միւհիմմաթը հարպլէյէ իլէ թէճհզիզ իտիրմիշ տրր։

Պալէտէ զիքր օլընան սէֆինէրէրտէն մատտա Գանկէր նամ մահալտէ 6 թօր չէքեր վէ 11 թօրբտա կէմիսի տախի պուլընմագտա իմիշ։

Չին ամիրալրընտան Լիոնրն թէլէֆէր նէֆս իթտիկի՝ թէճհագուգ իթմիշ տրր։

* *

Զէֆուատան պէր վէճհը աթի իշար օլընրյօր։

Ալաֆը. յունվար 27տէ Վէյ-Հայ Վէյտէն վարտա օյան մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, Ճաբօնիա ասքէրի՝ քէմալը սիւրաթլա գարատան Շանթօնկ լիմանընա տօպրու իլերլէյիպ, Չին իսպիհքեամաթրը ապլօգա իթմէկէ թասատտի իթմիշէր տրր։

Մէզքիւր իսթիհքեամաթ՝ պու հաֆթա Հիհայէթինտէ քեամիլէն մուհասրէ իտիլճէք տրր. պու կիւնլերտէ չէտիտ մուհարեպէյէր վուգու պուլմամագտա տրր։ Էլեէվմ Շանթօնկ լիմանընտա 20 ատէտ Ճաբօն հարպ սէֆինէսի, 19 ատէտ նագլիյէ սէֆինէսի, 20 գբթա թօրբտօ կէմիսի պուլընմագտա տրր։ Պիլճիւմէ թօբլար վէ միւհիմմաթը հարպիյէ՝ ասքիր մարիֆէթիյէ գարայա չզգարբրմշ տրր։ Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ տիկէր Էվրօբա տէվլէթլերի իլէ Միւճթէմէի Ամերիգա հիւքիմէթինրն կէմիլերի տախի Շանթօնկ լիմանընտա պուլընմագտա տրրլար։ Ճաբօնիա ասքէրի թարաֆընտան հարէքեաթը հարպիյէյէ միպաչէրէթ օյունմշ տրր։

Իսպարթը ըէսմիդէյէ նազարէն, Ճաբօնիա ասքէրի՝ Զէֆու իւզերինէ եիւրիւյերէք չէհրը մէզքիւրը մուհասէրէ իմմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Շէհրը մէզքիւրը Ճաբօնիա ասքէրի թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օյունաճաղը հագգընտա հիշ պիր մալիւմաթ եօք իսէ տէ, անճագ չէհրին արգասընտա պուլընան թէբէլերի պիլիշղալ եէրլիերին չըգմասընը վէ հիւճումընը մէն իթմէք թասավվուրընտա պուլընմասը միւհթէմիլ տիր։ Էլեէվմ լիման խարիճինտէ 30 գբթա էճնէպի սէֆինէսի պուլընմագտա տրր։

* *

Մանչուրիտէ պուլունան իքինճի Ճաբօն օրտուսը գօմանտանը ժէնէրալ Թօճէ թարաֆընտան Շանկայա իշալ օլընտրզընա նազարէն, Ճաբօնիա ասքէրի՝ չէհրը հալին 28ինճի կիւնիւ ալաֆը. ագշամ սաաթ 8տէ Հօնթէ նամ մահալէ միւվասէլէթ իթմիշէր տիր։ Չին ասաքիրի Նիկ-Գաօ վէ ճիվաբընտա չօգճա թէճէմմիւ իթմիշ տիր։ Ճաբօնիա սիւվարի ասաքիրի Լավրենկ նամ մահալէ գատար իւերլէմիշ տիր։

* *

Բուսիա իլէ Ճաբօնիա պէյնինտէ պիր ահտնամէ ագտը իշիւն միւզաքերէ իճրասընա ժէնէրալ Սալտինքի մէմուր իտիրմիշ տիր։ Ճաբօնիա կաղէթալարրընն իթա իթտիքէրի մալիւմաթա նազարէն, մէզքիւր ահտնամէ փետրուար այը զարֆընտա իմգա իտիլճէկինտէն, իւք պահար մէվսիմինտէ Բուսիա թարաֆընտան Ճաբօնիայա մուավէնէթ օյունաճաղը տերքեար տրր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐ

Բուսիատա Պօրսալարրն իսլահ ու թէնսիգինէ տաիր պիր լայիհա տերտեսթը միւզաքերէ պուլընը յօր։

Իշղու լայիհա մուճիպինճէ, մէմալիքը մէզքիւրէտէ պիճիւմէ Պօրսալար՝ իւչ սրնրքա միւնգասէմ օլարագ, պիրինճի սրնրքա՝ եալընզ Ռէթերսպուրկ վէ Մոսգուա Պօրսալարը, վէ իքինճի սրնրքա՝ Վարշաւիա, Օտէսա վէ Բրկա Պօրսալարը, վէ իւչիւնճիյէ տէ սաիր պիճիւմէ Բուս Պօրսալարը տախիլ օլաճագլար տրր։

Պէհեր Պօրսա՝ իւչ սէնէ իշիւն ինթիհապ օլընմշ 24 ազատան միւրէթթէպ պիր գօմիթէ թարաֆընտան իտարէ օլընճագ, վէ հեր հանկը թիւճճար՝ Պօրսա իշլերինէ իշթիրաք իտէպիմէք իշիւն հագգը տուխուլ օլարագ 50 ֆրանգ վերիպ սէնէվի 25 ֆրանգ տա թէէտիյէ իտէր իսէ՝ օ թիւճճար՝ Պօրսայա գապալ իտիլճէքմիշ։

Պօրսա մուամէլաթընրն՝ պէհէմէհալ Պօրսա գօմիթէսինին իւչ ազատ հուզուրընտա իճրասը մէճպուրի օլաճագմշ։

Վալաթաճլարրն ատէտի մահտուտ վէ մուայյէն օրմայաճագ։ Ալէվրաճլար արասընտա գուհուրա կէլէն պիլճիւմէ միւնազաաթ վէ իսթիլաֆաթ Պօրսա գօմիթէսինին պիր հէյէթը մախսուսէսի թարաֆընտան հալ ու թէսվիյէ իտիլճէք, վէ գօմիթէնին 10 ազասը թարաֆընտան գարարը վազը ալէյհինտէ իթաթ ըէյ իտիրմիշ պուլընը իսէ, մէզքիւր հէյէթը մախսուսէնին գարարլարը իչիւն մալիյէ նազարրնա իսթինաքը տավա իտիլէպիլճէք քմիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԻՐՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բուսիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆա իւչիւնճի Ալէքսանտրը՝ թաարիֆաթ ու թաալիմաթը մուճիպինճէ Տանիմարգանը բայիթախթը օյան Գոբէնհակ չէհրինտէ Մ. Պարմէյսթէր իլէ Մ. Վէնին թէրսանէ տէսթիկահարրնտա իմալ իտիլէն Մոնդարդ նամ Բուս թէնէզզիւհ վաբօրը իմբէրաթօրիսի՝ եազընտա տէնիզէ էնտիրիճէկինտէն, Տանիմարգա խանէտանը գրաիսի իլէ վիւքէյա վէ էճնէպի սէֆիրլերի՝ իշղու բասիմէտէ հազըր պուլընաճագլար տրր։

Մոնդարդ՝ ճիհանտա էն պէօյիւք թէնէզզիւհ վաբօրը օյաճագ տրր. իշղու սէֆինէնին 5300 թոնէլաթօրզ հաճմը, վէ 425 այագ ուզունլուզը պուլընաճագ տրր. իքի ատէտ մաքինասը՝ 4000 պէկիր գուվվէթինէ օյարգլարը հալատ Բարիզատ իմալ իտիրմիշ տիր։

Իշղու թէնէզզիւհ վաբօրընն թէքմիլ մէսարիֆը ինշալյէսի՝ հէման 10 միլեոն ֆրանգը պուրմուշ տրր։

Սէֆինէի մէզքիւրէնին 20 զապթան վէ 350 նէֆէրաթը պահրիյէսի պուլընաճագ տրր։

Սօֆեատան եազրան պիր մէքթուպտա օգունտրզընա կէօրէ, Պուլկարիսթանտա թէէսիս օլընան ասֆէլտ նամ բուսումը իհթիսապիյէտէն տօպրը Ասսթրիա-Մաճառիսթան իլէ Պուլկար հիւքիմէթլերի արասընտա էյան միւգաքերաթ ճէրեյան իթմէքտէ օլտրզընտան, Վիէննատաքի Պուլկար գաբու՝ քէթխիւտասը Մ. Մինչօվիչ՝ հէր նէ գատար Սթօյիոֆ հէյէթը միւսիրանընտա սաղլիյէ միւսիրլիկինէ նասպ օլունմրզ իսէ տէ, Վիէննատան միւֆարէգաթ իտէմէմէքտէ տիր։ Մ. Մինչօվիչ՝ Սօֆեայա ավտէթ իթմէք իւզրէ իքի աւֆա հազրրզզ կէօրմրզ իսէ տէ, իքի տէֆասընտա տա Վիէննատա գալմադա էմր պրմրշ տրր։

Մոսմարիէյէ՝ վագրա եազընտա Սօֆեայա միւվասէլէթ իտէճէք իսէ տէ, Վիէննատա պուլընրզը՝ տահա էլզեմ կէօրիտնիկինտէն, զանն օլընտրզընա կէօրէ Մ. Մինչօվիչ՝ մէմուրիյէթը սապրգասրյա ելինէ Վիէննայա ավտէթ իտէճէք, վէ եէրինէ տիկեր պիրի՝ Մ. Սթօյիոֆն չիմտիյէ գատար տէրէօհտէ իթմիշ օլարզը ատիյէ միւտիրիյէ. թինէ թային օլընաճագ տրր։

Պէլգրատտա թէէմինէն ըրիայէթ օլընտրզընա կէօրէ, Սրպիա գրալը Ալէքսանտրը՝ մէմալիքը եճնէպիյէյէ վուգու պուլան սէյահաթընտան մագսէտը եէկեանէ՝ վալիտէսի գըրալիցա Նաֆալիյի զիյարէթի իթմէքտէն իպարէթ պուլընը յօր իմիշ։ Հալ պու քի, իշղու սէյահաթ իւզերինէ միւշարէլէյհ կէնճ գրալը բէտէր վէ վալիտէսինին՝ տահմի սուրէթտէ Սրպիատա իգամէթ իտէճէքլերի միւհթէմիլ իտուկի հէր նէ գատար սէօյլէնմէքտէ իսէ տէ, գրալըն ավտէթինտէն սօնրա վալիտէսինին տէ Սրպիայա կիտիպ կիթմէյէճէկի հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

Դրալ Ալէքսանտրը զիքր օլընան սէյահաթը իւզերինէ միւշարէլէյհէ՝ իգտիվաճ թասավվուրաթը ալաֆ օլընմասընա կէլինտիքտէ, պու պապտէքի նէշրիյաթը քիւլիյէն սալ ու էսասը եօք իմիշ։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Սատանա վիլայէթի նուֆուս նազրրը իզզ. Եուսուֆ Եահա, վէ Հալէպ վիլայէթի խանէտանրընտան Պէրէքէթզատէ իզզ. Բէֆէթ էֆէնտի սանիյէ սրնրքը սանիսի,

Տէրսաատէթ թէէկրաֆ միւֆէթթիշլերինէն իզզ. Ֆուատ, վէ Իզմիր քասթա միւտիրի Շեւքի, վէ Մամուրէթ ի. Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի Տէֆթէրը Խապանի մէմուրը Նուրի էֆէնտի թէրճէն ըրիթպէի սանիյէ սրնրքը սանիսի,

Եօզղատ խանէտանընտան իզզ. Օսման պէյէ թէրֆիէն սանիյէ սրնրքը սանիսի, վէ ըրիֆ. Լութֆի պէյէ թէրֆիէն սալիսէ ըրիթպէյէրի,

Իզմիր քասթա պաշ միւտիրիյէթի պաշ քեաթիպի ըրիֆ. Հաֆզզ Գէքիր, վէ Գրրգ Գրիրիսէ քասթա վէ թէէկրաֆ մէրքէզի միւտիրի Սուպհի էֆէնտի ըրիթպէի սալիսէ թէվֆիհ պույրրմշ տրր։

ՆԻՇԱՆ

Թէշրիֆաթի Տիվանը Հիւմայուն մուավինի սաաա. Ֆէթհի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէպտիրէն 2ինճի Մէճիտի,

Հալէպ վիլայէթի խանէտանընտան Պէրէքէթզատէ սաաա. Հաճի Ըիֆաթ էֆէնտիյէ 3ինճի Մէճիտի,

Եօզղատ խանէտանընտան իզզ. Օսման վէ ըրիֆ. Լութֆի պէյլերէ կինճի Մէճիտի,

Սիվաս վիլայէթինտէ Տարէնտէ գազասը գայմազամը Սապրի էֆ.յէ կինճի Մէճիտի,

Մարտրլի պէյէտիյէ ըէիսի Ֆոթաքի էֆէնտիյէ կինճի Օսմանի, վէ Թաշ գըշլաի Հիւմայունընտա միսթախտէմ գալգապիթի միւլազիմ Հասան, վէ Իզմիր թէլէկրաֆ մէրքէզի մուխապէրաթը էճնէպիյէ պաշ մէմուրը Սթրաթի էֆ.էր իլէ Էսթէրն Թէլէկրաֆ գապը գումբանեասընրն Իզմիր աճէնթէսի Ինկիլթէրրա տէվլէթի թէպտասընտան Մ. Կարնիկօնա կինճի Մէճիտի,

Թարապլուսը Ղարպ խանթախանէսի թաղիպը էվվէլի գայմագամ իզզ. Ճակոր պէյ իլէ Միսիրի գալէասը թաղիպի սալ գալարասը ֆիւթուվ. Հաֆզզ էֆ.յէ թէպտիրէն 3ինճի, վէ Թարապլուսը Ղարպ ֆըրգասընա մէնսուպ 58ինճի պայրն 2ինճի թապուրը էճզաճըսը Ճակոր էֆ.յէ 5ինճի ըրիթպէյէրտէն Մէճիտի Ինշանը զիշանլարը Ինան պույրրմշ տրր։

* *

Մէրսէյնա

Մանուէլեան գուլումը Պեարոս էֆէնտիյէ Սէնայի միտալասը Ինայէթ վէ Ինան պույրրմշ տրր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՅԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐՈՒ

Ր Է Ս Մ Ի

Սրնամզօրա գէօրէ

Էվվէլքի սալը կիւնիւ սաաթ 6-տան տիւնքի չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6.յա գատար Տէրսաատէթտէ գօլէրատան եէնիտէն 9 միւսապ վէ էսկի միւսապպարատան 1 վէֆիյաթի վուգու պուլմշ տրր։ Միւսապ օյան վէ վէֆաթ իտէնլերին էսամիսի պէր վէճհը աթի տիր.

Ունգարանընտա Ալի Բաշա խանընտա բէնչպէր Շերիֆ, Զուգուր Զէչմէտէ Բէչիմամլը խանընտա գօրտօն ալթընտա պուլունան էշխասատան բէնչպէր Օսման, Ֆէսլի Զօհաֆ ալայընտան Հարուն վէ Դանպէր, խամիհքեամ ալայընտան Իսմաիլ, Ալթընը Տարէք օն պաշչաւշընտան Սիւլեյման, Գասըմ Բաշատա սանտալը Ալի, Թօբխանէի Ամիրլ Թօրբիլ գօմիսիոնը օտաճըսը Ահմէտ, Զէքմէճէլ Բէկիրտէն Կէլիպ Ղուրէպա խասթախանէսինէ կիմիմիշ վէ գապալ օլընմամասրյա Պէյհաֆէ տարիէսի խուսուսի խասթախանէսինէ եամիրրմշ օյան Իպրահիմ։

Էսկի միւսապպարատան՝ Պէշիքթաշտա Գրլըճ Ալի մահալլէսինտէ Խարիճիյէ Թէշրիֆաթճէքսը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինին գօնաղընտաքի աշճը Հասան վէֆաթ իմիշ տրր։

* *

Գօլէրանրն չէհրիմիզտէն քեամիլէն մահվ օյմասը իւզերինէ, Շեհր էմանէթինտէ թէչէքքիւր իտուպ տէվամը մէմուրիյէթլերինէ լիզում գայմամշ օյան հրֆգ իւս սրհհեի ումումիյէ գօմիսիոնընրն՝ ախիրէն մէզքիւր խասթալրզրն թէքբար գուհուրի իւզերինէ, եէնիտէն իճթիմա իթմէկէ պաշլատրզը իշիտիրմիշ տրր։

* *

Տէրսաատէթտէ գօլէրա գուհուր իմմէսինտէն տօպրը, Բուսիէի վէ Անատօլու չըմէնարֆէրլերիյէ տէնիզ թարիգիյէ կիտէնլերը 5 կիւն գարանթինայա թաբի թուտուլաճագլարընտան, Տարէքի Սրհհիյէ թարաֆընտան Զարիաճա թէէհաֆֆուզ գէնէրալինէ աթրապի ասքէրիյէտէն եիւզբաշը Տօդ. էօմէր Տանիշ, Սաատ վէ վասիթատի, վէ Ֆրանսրգճա քեամիպիկինէ՝ Գալաթա Բարլաթօրիասը միւլազիմլերինէն Գօսթանթին էֆ.յէր թային օյունտրզլրընտան, մումալէյհիմ տաիւ սապահ չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլեմիքլերի կիպի, Թուզլա թէհաֆֆուզխանէսի էնսբէքթէօրիկինէ Տօգթ. Կազալէ, վէ Թապիպիկինէ Տօգթ. Ալի Բիզա, Խայրի վէ Տօգթ. Բինթօ, վէ Թիւրքճէ քեամիպիկինէ Գալաթա Բարլաթօրիասը միւլազիմլերինէն Նուրի, վէ Ֆրանսրգճա քեամիպիկինէ՝ Տարէքի Սրհհիյէ գօնթրոլ գալէմի մէմուրլարընտան Բարչօ էֆ.էր թային օյունմշլար, վէ մումարէյհիմ տախի էվվէլքի սալը կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթլերինէ ազիմէթ էյլէմիշլեր տրր։

Պու քերրէ իճրասը սրհհիյէյէ պաշանմասընտան տօպրը Գավագ վէ Սինօպ լիմանլարընա, վէ Իզմիրտէ Եէնի Գալէ բիշկեահրընտա գարագոլ խարմէթինին իյֆա իթմէք իւզրէ պիրեր գրթա վաբօր իլէ պիրեր ս իմպօթ վէ իքիշեր ֆիլիգանրն թային վէ իզամը լազըմ կէլտիկի՝ Սրհհիյէ նէզարէթինտէն պա թէգքերէ Պահրիյէ նէզարէթինէ իշար իտիրտիկի իշիտիրմիշ տրր։

* *

Ճանվար 23տէ Պէօյիւք Զէքմէճէտէն եիւրիւյերէք Տէրսաատէթէ կէլէն Տերվիշ Իպրահիմ խմինտէ պիրի գօլէրատան թուտուրմշ օլտրզը թէհզագուգ իթտիկի հասէպիյէ, օրալարրն ահվալը սրհհիյէսինճէ շիպհէ արզ օյմասընա մէպնի, Պէօյիւք Զէքմէճէ վէ Գալիգրաթխանաքի խասթալարը պիրեր պիրեր թէֆթիշ վէ մուայէնէ իթմէք իւզրէ աթրպպաի սրհհիյէսէն Տօգթ. Տիմիթրիատիսին տիւն մահալը մէզքիւրէ կէօնտէրիտիկի իշիտիրմիշ տրր։

* *

Ճունվ. 23տէ 15ինճի կիւն օյմագ իւզրէ Սեվերեկտէ, վէ եէվմը մէզքիւրտէ 15ինճի կիւն օյմագ իւզրէ Ատէլճէվագտա, վէ քեզալիք մէզքիւր կիւնտէ Անթալեատա գօլէրատան վուգուաթ օյմամշ տրր։

ՍԸՀՀԻՅԷ ԹԱԼԻՄԱԹՆԱՄԷՍԻ

Կազէթալարա կէօնտէրիլէն թալիմաթնամէի բէսմի սուբէթի տիր.

Ճէնապը Հազգ անգարիպ տէֆ ու իպալէ պուլուրսուն։ Շու արարզ Տէրսաատէթի վէ պիլատը սէյասէէնին պազը մահալլէրինտէ գօլէրա խասթալարը գուհուր իտէլէք թէքթիք վուգուաթա թէսատիֆ իտիրմէքտէ, վէ համտ օյսուն չիմտիքի հայտէ բէք հաֆիֆ վէ մահտուտ սուրէթտէ տէվամ իթմէքտէ պուլընմշ օյմասը, Ճէնապը Հազգըն ինայէթի իւչ թէվսիի տաիրէի ինթիշարընա մէյտան գարմագսրզրն տէֆի իչիւն սայէի մէրահիմվայէի հազրէթը խիրֆէթթէրնահիտէ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ հէր տիւրլու թէտաբիրը սրհհիյէ վէ ֆէնիյէ իճրասընա միւսարաաթ օլընարագ, հէր վէճհյէ իգտամ՝ վէ իհթիմամ գրընմագտա պուլընմշ իսէ տէ, պէօյէ պիր զէմանտա սրհհէթը ումումիյէնին վրգայէսի մագսէտը աւիսիյէ հիւքիմէթը Սէնիյէճէ իճրա օրնմագտա պուլընան թէգայիւտաթ վէ թէտաբիրը սրհհիյէյէ՝

)(25)(

ԵԼԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄԻԻԷԼԼԻՅԻ

ՄԻԻԹԷՐՅԻՄԻ

ՄԻՍ ՊՐԻՏՏԸՆ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Պէօյէ պիր մէշղուլիյէթ, Ժապէլ Նորթ կիպի զէքի պիր ատամ իչիւն պայաղը պիր իշ սայրլրը իսէ տէ, ինանընն հէր պիր իշ պիր մագսէտի օլորզը իհթիմալէ դարիպ օյտուզընտան, թայեիպ իտիլմէմէք իճապ իտէր։

3.

Ժապէլ Նորթ հագիգաթէն մէրհամէթի պիր քիմսէ օյտուզընտան, էրթէսի կիւնիւ խասթայը կէօրմէք իւզրէ Զէգմագ Բէթէր մահալլէսինէ ավտէթ իթտի վէ ատվալը սրհհիյէսինէ տաիր մալիւմաթ ալարգտան սօնրա, քէսէսինին միւսաատէսինէ կէօրէ մուավէնէթը նագտիյէտէ տախի պուլունտր։

Ժապէլին կիթմիշ օլորզը գուլիպէ, կիւնտուզիւն ճիւզի պիր այտընլըզրյա տահա զիյատէ հազին տահա զիյատէ խարապ կէօրիւնմէքտէ իտի. Ճիմ Լօմաքսըն հալի իւք կիւնքի հարինտէն պէտթէր օլուպ, սէֆալէթտէն եիւզիւնտէ ըէնկ գալմամը վէ կէօզէրի գան իլէ ատամուշ վէ եանագլարը չուգուրա կէօչմիշ իտի։ Ժապէլ իշչերի կրտիյի սրրատա, Ճիմ ուզգուրա տալմշ իտի. կէնճ գըզ եանընտա օթուրմուշ պայրնը գալարրմամագտա վէ կէօզէրինի խասթանրն եիւզիւնտէն այրրմամագտա վէ եալընզ սէվկիւլիւսինին պաչ եասարզընը տիւզէլթմէք վէ իլճէլարընը վերմէք մուհասէրէ իմմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Շեհրը մէզքիւրը Ճաբօնիա ասաքիրի թարաֆընտան զապթ ու իշղալ օյունաճաղը հագգընտա հիշ պիր մալիւմաթ եօք իսէ տէ, անճագ չէհրին արգասընտա պուլընան թէբէլերի պիլիշղալ եէրլիերին չըգմասընը վէ հիւճումընը մէն իթմէք թասավվուրընտա պուլընմասը միւհթէմիլ տիր։ Էլեէվմ լիման խարիճինտէ 30 գբթա էճնէպի սէֆինէսի պուլընմագտա տրր։

* *

Մանչուրիտէ պուլունան իքինճի Ճաբօն օրտուսը գօմանտանը ժէնէրալ Թօճէ թարաֆընտան Շանկայա իշալ օլընտրզընա նազարէն, Ճաբօնիա ասքէրի՝ չէհրը հալին 28ինճի կիւնիւ ալաֆը. ագշամ սաաթ 8տէ Հօնթէ նամ մահալէ միւվասէլէթ իթմիշէր տիր։ Չին ասաքիրի Նիկ-Գաօ վէ ճիվաբընտա չօգճա թէճէմմիւ իթմիշ տիր։ Ճաբօնիա սիւվարի ասաքիրի Լավրենկ նամ մահալէ գատար իւերլէմիշ տիր։

* *

Բուսիա իլէ Ճաբօնիա պէյնինտէ պիր ահտնամէ ագտը իշիւն միւզաքերէ իճրասընա ժէնէրալ Սալտինքի մէմուր իտիրմիշ տիր։ Ճաբօնիա կաղէթալարրընն իթա իթտիքէրի մալիւմաթա նազարէն, մէզքիւր ահտնամէ փետրուար այը զարֆընտա իմգա իտիլճէկինտէն, իւք պահար մէվսիմինտէ Բուսիա թարաֆընտան Ճաբօնիայա մուավէնէթ օյունաճաղը տերքեար տրր։

Վէ եախօտ ալընընա ըսլագ պէզ գօմագ իւզրէ հարէքէթ իթմէքտէ իտի։

Ինթիյար գարը իսէ, թապիպին թէնպիհի մուճիպինճէ օլապիլտիյի գատար օճաղը եագմրզ վէ պէնընա կէչմէկ օթուրմուշ վէ պիրիպիրինէ ուշաղ սէօզլէր մըրրլատմագտա պուլունմրշ իտի։

Ժապէլ Նորթ խասթայա պիր գաչ չիֆթ սէօզ սէօյլէտիքտէն վէ էլինտէն կէլէնի տիրիզ իթմէյէճէկինի պէյան էյլէտիքտէն սօնրա օճաղընն պայընտա այագտա տուրուպ, տալընն տալընն ինթիյար գարընն եիւզիւնէ պագմաղա պայլատր։

Մէրգումէնին՝ ագլը թամ պիր գաաընն օյմասընը ճիվարտա թէվաթուր պուլմուշ իտի։

Քէնտի քէնտինէ չէօյլէ սէօյլէմէքտէ իտի.—Իյթէ էօթէքքի սու բէք ատէրին տէյտի իմիշ տիր. լաքին գապահաթ պէնտէ աէյիլ. Լիւսի, գըզըմ. գապահաթ պէնտէ աէյիլ, չիւնքի նապէտիտ օյտուզընը կէօրտիւմ, վէ կէօրտիւյիւմէ տէ էմինիմ։

—Կէօրտիւյիւն նէ՞ իտի.—տէյու Ժապէլ զայէթ եավաշճա սօրտու։

—Սէ՞ն տէ մի անլամագ իսթէրսին, անլամաղա չօգ արզուն եո՞գ մը տրր . . . լաքին հիշ պիր զէման անլայամայաճաղընը վէ եախօտ անլամագ իսթէրսէն էվվէլ պէ էվվէլ զէնկին օլմալըսըն. չիւնքի պիլտիրիմ սըրրը պիր զըսմը զէնկինլիք տիր. պու սըրը իսէ, սագլատրզճա ալթուն տրր. նիչէ սէնէլէր տիր քի պու սըրրը պէն սագլամըշըմ։

Ժապէլ խասթայը կէօսթէրէրէք.—Պու սըրրըն նէ օյտուզընը պու ատամ պիլը՞ մի։

—Խայըր, պիլմէզ, նիյէթիմ կիւնիւն պիրինտէ պիլտիյիմ սըրրը պու ատամա սաթմագ տրր. պու էօյլէ պիր թըլըսըմ տրր քի, պիր ալթուն մատէնի զըյմէթինտէ տիր. պու պիչարէ տէ պիլմէզ, չու զըզ տա պիլմէզ։

—Էօյլէ իսէ իւչ կիւնէ գատար պու սըրրը պու ատամա սէօյլէմէլիսին, եօգսա իւչ կիւն կէչէրսէ արթըզ օնտան սօնրա սէօյլէյէմէզսին։

—Նի՞չիւն։

—Սէպէպի խաթրընտան կէչմէզ, սէնին իլէյիմ, կիզլիճէ գօնուշմագ իսթէրիմ. սէօյլէյճէք չէյլերի պուշնարրը իյթիմէսի իչիմէ կէլմէզ։ Քիմսէնին պիզի կէօրէմէյճէյի վէ իչթիմէմէյճէյի պիր եէրէ կիտէպիլի՞ըմիզ։

Ինթիյար գարը Ժապէլի ալըպ տիչարը չըզարը, վէ խալի պիր մահալէ կէօթիրտու. օրատա գարը եէրէ օթուրուպ, Ժապէլ այագտա տուրարը վէ մէրգումէնին եիւզիւնէ աթֆը նազար իտիրէք,

—Սէօյլէ պագալըմ, չու նապէտիտ օյտուզընը կէօրտիւրիւն չէյ նէ՞ իտի։ չու իչէրտէքի ատամ քի՞մ տիր, նէ՞ճի տիր, նէ՞ եաբաբ, հայտէ սէօյլէ, հէյմ տէ տօղրու սէօյլէ, եօգսա . . .

—Եօգսա պէնի էօյտիւրէճէքսին, էօյլէ՞ մի. պէնի էօյտիւրմէք բէք գոյայ տրր. պէն ինթիյար վէ զայիֆ պիր գարրըզմ, լաքին սէն պէնի էօյտիւրմէյէ զըյմասըն, սէն օ գատար ազրլըզ պիր ատամ տէյիրսէն, պէնի էօյտիւրեաքսն էյլիճէ նէ՞ կէչէր . . . Թըլըսմը հիչ պիր վագթի էլինէ կէչիրմէյճէքսին. եօյէ պիր թըլըսըմ քի, սէնին իչիւն հէր կիւն ալթուն տրր. պէնտէն պաչգա տա պիլէն եօգ տրր։ Էյի պիր չարապը պիր չիչէ իչինտէ սագլամագ իսթէյէճէք օլուրսան, հիչ օ չիչէյի զըրա՞ըմըսըն քի չարապ տէօքիլսէն, տալա. պունուն կիպի տէ պանա բարմաղրընն ուճուչա պիլէ տօգունմայաճաղընա էմինիմ։

Ժապէլ՝ օն բարմաղրյա չու ինթիյար գարրյը պօղուգ մէյտանտան գալարրմագ իսթէյի իսէ տէ, քէնտի քէնտինի զապթ իտէպիլմէք իւզրէ էլլէրինի ճէպինէ սօգմաղա մէճպուր օլտու։

—Տիմէք քի սօրտուղրմըն ճէվապընը վէրմէք իսթէմէյօրսըն, էօյլէ՞ մի։

—Հիտտէթլէնմէ, էվլատըմ, պէնիմ կիպի ինթիյար պիր պիչարէնին ճանընը սրգմա, մէրամընն նէ՞ տրր։

—Շու իչէրտէքի տելիգանլրընն պէնիմ իլէ պիր միւնասէպէթի վա՞ր մը տրր։

—Էօզ գարտաչընն տրր, իքինտզ էքիպսինիզ, պէն տէ հէր իքինտզին պէօյիւք նինէսի եանի վալիտէնիզին վալիտէսի իմ. պէօյէ թէպլիւգաթընը պուլտուղընա մէմնուն օլմո՞ն մը։

—Սահի՞հ մի տրր։

Ինթիյար գարը իսթիհզաքեարանէ պիր չէհրէ իլէ եիւզիւնէ պագըպ.—Սէնին սօլ գօլունտա չիրքին պիր իշարէթ օյմալը տրր, թա տիրսէյինին իւսթինտէ. իսապէթ քի տիրսէյինտէ տիր տէ էյպիսէնին ալթընտան կէօրիւնմէզ . . .

Ժապէլ տիչարը խէյլեճան օյտու. Ֆիլոզաֆիա գօլունուն ալթընտա պիր եարա իշարէթի զալմըշ իտի քի, Սլօբէրթօնտաքի տարիւլ սճէղէյէ կիրտիյի կիւնէրտէ վուգու պուլմուշ իտի։

(Տեվամ)

էհալինին տախի խանելերինտե վէ խարիճտէ թաթպիգը հարէքէթ, վէ եէյէճէք վէ իչէճէք խուսուսարընտա հրթիգ իւսսրհհէ գավաիտինէ թէմամըյլա բիայէթ էյլեմէլերի բէք գիյատե էլգեմ օլաբդընտան, պու պապատ հէր քէսին պիլմէսի վէ ահքեամընա թէվֆիգը մուամէլէ էյլեմէսի իճապ իտէն թէտապիրը սրհիյէ վէ ֆէննիյէնին պերվէճհը գիյը թավսիյէ վէ իլանընա իպթիբար օլունը։

Գավաիտը հրթիգ իւսսրհհէյէ սաիր կիւնլերտէն գիյատե բիայէթ իտիլմէսի,

Եօրկունլըզա սեպեպիյէթ վերէն էսպապտան իհթիրազ օլընմասը,

Վիճաուա գիյատե թերլի պուլընտըը հարատե սօուզա գաբզը պուլընըմասը,

Հէր նէվ իչկի իսթիմալինտէն կէբի տուրուլմասը,

Եէնէճէք չէյլերին խալես օլմասը վէ էթ եէմէքլերիյլէ մէվատը նիշարյէնին (նիչասթայը հավի օյան մատտելերտէն) գիյատե մրգտարտա եէնմէսի, վէ եէյէճէք չէյլերին էյլիճէ բիրիրիմիզ օլմասը,

Իսհալը տավէթ իտիճի հէր տիւրլի մէյվէ վէ սաիր կէօնա եէյէճէք վէ իչէճէքլերտէն սագընըլբզ թէմամըյլա կէրի տուրբըլմասը,

Գօլերա գէմանընտա հէր քէս թաքիքնտան բէք գիյատե նազարը տիգաթի ու էհէմմիյէթէ ալընմասը իյնակ իտէն մէվատտը էն պիրինճիսի՝ սուրէթա էհէմմիյէթսիզ ատտ օլունան իսհալ տրը քի, պունը զուհուրի հալինտե էհէմմիյէթ վերիլմէզ վէ պիր սաաթ եվվել էօնիւ ալընմասընա չալըշըլմազ իսէ, գօլերայա թէհավիլ էյլեյէպիլէճէկի եմնայի վէ բէք չօգ ֆէնտի թէճրիւպելեր իլե սապիթ օլտուզընտան, պունա սէպեպիյէթ վերպիլէճէք քեաֆիֆէի եէյէճէք վէ իչէճքտէն զայեթլէ իհթիրազ, վէ եօյլե պիր էն ատի իսհալ զուհուրինտե պիլէ, գավաիտը թրպպիյէ տաիրեսինտե իգաէսի չարէսինէ չալըշըլմադա միւսարաթի գելընմասը,

Իչիլեճէք սուլը նազարը տիգաթի ալընմասը,

Տերսաատեթտե պուլընան թապիի մէնպա սուլարընտան թէրգօս վէ պէնտ սուլարընա թէրճիհ իտիլմէսի, վէ սուլարին միւքէմմէլ սուրէթտե բասթէօրին իսլեթիրա իթտիկի ալէթ իլե սիգիլմէսի վէ եախօտ գայնատարագ սօուտրլըպ թասֆիյէ օլունմասը,

Իսթիմալի մէճազ օյան թապիի մատէն սուլարընտան արզու իտէնլեր եէմէք էսնասընտա իսթիմալ էյլետիքլերի հարտէ՝ ֆայիտէսի օլտուզընն պիրինմէսի,

Վէ պու թէտապիրը իհթիյաթիյէտէն պաշգա հէրքէս պուլընտրը մահալին անվալը սրհհիյէսինի թէէմին իթմէսի,

Շու սրատա խանելերին վէ կէճէլերի եաթըլմագտա օյան օտաարը վէ խուսուսիյլէ ապտէսթխանէլերին բիս գօգուլարը տէֆ իտիճի մէվատտ իլե կիւնտե պիր գաչ քերրէ թէմիզլէմէկէ տիգաթի օլընմասը։

Բիս գօգուլարը նուհսա՝ եանի կէօզ թաշը, թազե միւսթահզեր «գլօրիթը քիրիս» եանի քիրէճ գայմաը։ Մէվատտը մէգքիւրէնին մրգտարլարը պէրվէճհը զիյը պէյան օլունը։

100տէ 5 «քիպրիթիյէթը նուհսա» եախօտ 100տէ 20 «գլօրիթը քիրիս»։

Մահլիլաթը (բաղադրութիւն) մէգքիւրետէն հէր կիւն սապահ վէ ագշամ ապտէսթխանէ տէլիքլերինէ մրգտարը քեաֆի տէօքերէք բիս գօգուլարըն իպալէ օլընմասը,

Սուրէթը խուսուսիյէտե գուլանըլան գապլարը պէհէմէհալ գայէթ գայնար սապօնը սու իլե երգամարրըմասը, վէ միւմքին օյտուզու գատար սրգ սրգ գալայլաթարրըլմասը,

Բիս գօգաճագ պիրճիւմէ սիբրինթիլերի պէյէտիյէ սաիրելերի սիբրինթի ալապարարը գալտրրաճագ տէյու պունլարըն սօգագլարա տէօքիւլմէյիպ էրէյիճէ մուհաֆազալը սանտրգ տերունլերինտե պուլընտրրըմասը, վէ միւմքին իսէ սանտրգըն տերուներ թէնէքէ իլե գարբը պուլունըպ եէվմիյէ պիր իքի տէֆա ֆէնա գօգուլարը տէֆ իտէն մահլիլաթտան մրգտարը քեաֆի տէօքիւլմէսի.

Սանտրգլարտան սիւբրիւնթիլերի Պէյէտիյէ տաիրէսի արապարարընա տէօքաիւքտէն սօնրա պիր պարագ գատար մահլիլաթը սապրգատան սանտրգ տերունինէ տէօքիւլմէսի.

Արիէսինտե մուճիպը չիւպհէ պիր խասթալրգ վուգուը հալինտե տերհալ թապիպէ միւրաճաաթ լազմ օլտուզը կիպի, սայէի մէրահմվայէի ճէնապը թիլաֆէթթէնահիտե հէր տաիրէի պէյէտիյէ տախլինտե միւթէատտիտ աթրպպի հագիգա միւսթախատմ օյուպ, անլերէ միւրաճաաթ վուգուինտե իգթիդա իտէն թէտավիյի իճրա իթմէյերի տէ թապիի օյտուզընտան, հէր քէսին օնա կէօրէ հարաքէթ իթմէյերի իգթիդա իտէր։

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԵՏՆԵՐ ՅԵԳԻՊՏՈՍ

Եգիպտացի աստիճանաւորք՝ իրենց համազգեսատց, Ափրիկէի Արաբ չէյխերն՝ իրենց մայլախներուն եւ պինիշներուն, եւ Եթիոպիոյ տէճամանքներն ու բոսերն՝ իրենց պուրնուզներու ասեղնագործութիւնքն՝ մեծ մասամբ կը պարարին Գօլոյոյ Հայուհեաց ճարտար եւ դիւրաթեք մատներուն։

Տիգրան էֆ. իւր գործոց պատճառաւ 1885ին անձամբ Եթիոպիա զացած է՝ ծանրագին ոսկեհատ եւ մարգարտեղ վերարկու մը տանելով, եւ մատուցած է Մենելիք Բ. Կայսեր ու տեսնուած։ Այս առթիւ Նորին Վեհափառութիւնը յատուկ հրովարտակաւ՝ արծաթեայ խաչ մը նուէր զրկած է առ Ամեն. Տ. Մատթէոս Գրգ. Պատրիարքն, նախորդ արդիւնաշատ Առաջնորդն Եգիպտոսի, ի շնորհակալիս Ս. Միւռոնին, զոր յատկապէս խնդրած էր Ն. Վեհափառութիւնքն՝ ի պէտս իւր Կայսերական օծութեան, եւ զրկուած։

Ն. Վեհափառութիւնը՝ այս պատահիւ նաեւ Սողոմոնեան Նշան մ'ալ առ Ազն. Գօրգս էֆ. Կարապետեանի զրկած էր, որոյ Հապէշ որդեգրին՝ Կապրիէլ Կապանա՝ յերուսաղէմ Ժառանգաւորաց վարժարանն իւր ուսումը առնելէ վերջ՝ այժմ թարգման է Ն. Վ. Մենելիք Կայսեր քով։

Հայազգի արուեստագէտը՝ մեծամեծ պատիւներով ու գոհունակութեան ցոյցերով գնահատուեր է, եւ այս ուղեւորութեանը առթիւ՝ նորանոր յանձնարարութիւններ ալ ընդուներ է։

Հապէշիստան ճանապարհորդողներէն արդէն ստուգած է թէ՝ Եթիոպիոյ մէջ զըլճճի պաչին ալ՝ Գօլոցի արուեստագէտ Հայ մէ՛ Հեթում անունով, եւ թէ 3-4 հատ Արարկերցի լեզուագէտ համազգիներ՝ անդ պաշտօնական թարգմանչութեան պաշտօն կը վարեն, ու մեծ պատով գնահատուած են իրենց ուրիմութեամբը եւ հաւատարմութեամբը։

Մկրտիչեան Տիգրան էֆ. միայն առեւտրով զբաղող անձնաւորութիւն մը չէ։ Պարբերաբար մասնակցած է եւ կը մասնակցի տեղւոյն Ազգային Ժողովներուն։

Անձամբ իրեն հետ տեսնուելու պատիւն ունեցայ։ Կարի կը ցաւէր՝ ազգին մէջ արհեստներու չատ հոգ չի տարուելու մասին, մինչ ազգին մեծամասնութեան ապրուստի միակ միջոցը արհեստներն են, կրսէր։

Որովհետեւ ամեն լաւ բանի գէշ կողմն ալ պէտք է նիշելու յիշեցնել, զարմանքս յայտնեցի մեր Պարտիզակցի Հայ Արուեստագէտին՝ թէ ինչու համար զլացած է իւր մասնակցութիւնը Զիքաիոյի եւ մասաւանդ այս անգամ Ազգասանդրեան արուեստահանդէսի ցուցադրութեան։

Խավսա Տիգրան՝ երկրորդ անգամ ըլլալով ամուսնացած է Արժ. Տէր Յովհաննէս Մկրեանի եղբօր՝ Սարգիս էֆ.ի դստեր հետ, որ ժիրաժիր եւ ձեռնահաս ատենապետուհին է Գահիրէի Խորէնեան վարժարանի բարեջան Խնամակալութեան։

Ունի չորս զաւակներ, որոնց երկուքը՝ Մէզպուրեան վարժարանի սանուհիներէն էին երբեմն, եւ այժմ հայրենի յարկին ներքեւ ալ ուսումնատենչիկ եռանդով կը շարունակեն իրենց ուսումը՝ զարգացնելու համար արտերնին եւ մրաքերնին միանգամայն։

* * *

Արժան է յիշատակել թէ՝ Եգիպտոսի Հայ գաղթականութեան մէջ յայտնագոյն դերակատարներէն մէկն ալ եղած է Տիգրան էֆէնտիի եղբայրը՝ Մարտիրոս պատուելին, որոյ յեգիպտոս ուղեւորութեան շարժառիթը հետաքրքրական է։

Եւ ահաւասիկ։

Կոզկոզ մականուամբ ծանօթ այս պատուելին Իզմիր երթալով՝ բաւական ուսում կ'առնէ Փափազեան Անդրէաս վարժապետէն, եւ ապա կը դառնայ ի Պարտիզակ։

Պէտք է գիտնալ թէ՝ այս առաջին հայն է որ՝ Պարտիզակէն դուրս պանդխտած է, եւ իրեն բնակութիւն հաստատած։

Պատուելին Մարտիրոս՝ երբ գիտութեամբ օժտեալ՝ սոնքալով Պարտիզակ կերթայ, տեղւոյն Զորպահի-Ազան, Մըկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայի հայրը՝ Մկրօղլու Կարապետ Աղան, շատ կ'ուրախանայ պատուելիին այս վերադարձին վրայ, եւ կը հրաւիրէ զինքը՝ իւր քով, գիւղին դպրոցին մէջ պաշտօն մը յանձնելու համար։

Զորպահի՝ նախ կը փորձէ պատուելին նոր գանձած գիտութիւնները, եւ կը հարցնէ թէ՝

«Պատուելի՝ Կոզկոզ, բոլոր աղէկ գիտե՞ս։

—«Եւ աւելին», կը պատասխանէ Մարտիրոս։

—Ճարտասանութի՞ւն։

—Եւ աւելին։

—Հապա Աստուածաբանութիւն։

—Եւ աւելին։

—Ամա՜ն Իտալերէն ալ գիտայիր։

—Եւ աւելին...։

Աղան, խոժոռ մը նայելով Կոզկոզին, կըսէ ընդ հէնգն. «Քանի որ այդչափ Ե- աւելիններ գիտցող մէկն ես, ես իմ դպրոցիս՝ զքեզ աւել ընէն անգամ արժան չեմ տեսներ։

Կոզկոզ՝ ասոր վրայ չուներ կ'առնէ յեգիպտոս, եւ հոն իւր Ա-էլիները կ'աւանդէ Եգիպտաբնակ Հայ մանկուոյն։

Բայց յետոյ տեսնելով որ իւր վարժապետութենէն օգուտ մը չկայ իրեն, առաջին անգամ Եգիպտոսի մէջ չերամաբուծութեան կը ձեռնարկէ։

Եւ նկատելով որ այս ալ անյաջող է, ինքզինքը բաղդին հեգնութեանը յանձնելով՝ Հապէշիստան կը նետէ։

Մարտիրոս պատուելին, ինչպէս գրեցինք, իր բովանդակ կեանքին մէջ ըզբաղած է ալքիմիական թագուն գիտութեամբ, այսինքն, արծաթը ոսկիի վերածելու փորձերու ու փորձանքներու։

Եւ ինչպէս երբեմն չարիքէն բարիք ծնած է, այսպէս ալ Կոզկոզի Եգիպտական պանդխտութենէն՝ սա՝ օգտակարութիւնը ծնած է որ, իր եղբայրը՝ Մեծ. Տիգրան էֆ. Մկրտիչեան յեգիպտոս գալով, իւր բաղդը շլնած է, եւ այսօր հրապարակին վրայ՝ Հայ արուեստագիտաց մէջ առաջնակարգ դիրք մը գրաւած է իւր անժխտելի արժանեաց եւ ժրաջան աշխատութեամբը։

Ա. Թ. ԱԹՎԱՍԶԵԱՆ

(Շարունակելի)

ԶԲՕՍԱՐԱՆ

Զբօսարան ըսելով կիմացուին այն մեծ շէնքերը՝ որք կը գտնուին գլխաւոր քաղաքաց մէջ, որոց մէջ մասնաւոր տաններ, մանաւանդ գիշերները մեծ բազմութիւն կը խռնուին զանազան տեսարանաց ներկայ գտնուելու համար։ Այս զբօսարան կոչուած հասարակաց շէնքերուն գլխաւորներն են. թատրոն և պարահանդէս, որք ամեն տարի այժմեան օրերուս այսինքն ձմեռները տեղի ունենալուն համար՝ յարմար դատեցի հարկ եղած ծանօթութեանց վրայ խօսիլ։

Սոյն շէնքերն բաւական ընդարձակ կը լինին, բայց հոն հաւաքուած այնքան բազմութեան շարունակ արտադրած անմաքուր կազերովը ի հարկէ կապականի և հոն գտնուողներուն կրնայ բաւական վնաս հասցնել։ Հասարակաց բոլոր շինուածոց մէջէն թատրոններն ամենէն անյարմար և առողջութեան վնասաբեր համարուած շէնքերն են, ուր գիշերները 5—6 ժամու չափ կը մնան հանդիսատեսք և այնչափ բազմութիւն անընդհատ շունչ առնել տալով՝ տեղւոյն օդը չափէն աւելի կապականին։ Զեմ ուզեր խօսիլ ասոնց նեղ անցքերուն, սանդուխներուն, սրահներուն անյարմար և տձեւ շինութեանը վրայ, ուսկից հրդեհի ատեններ սոսկալի վտանգներ կրնան պատահիլ։ Մեծ սրահն ալ առողջաբանական տեսակէտով քննելով՝ ըստ բաւականի թերութիւններ ունի, որք բարեբաղդաբար օրըստօրէ կարգի մտնելու վրայ են։

Ուշադրութիւն ըրա՞ծ էք երբէք պարահանդիսի սրահներուն մէջ, ուր ժամանակ անցնելով կամ լաւ եւս սկիզբէն 2-3 ժամ վերջը նախ վերնատանյուրջը գտնուող լուսաւորման կազերը եւ յետոյ վարի յարկը վառած կազերը՝ իրենց արձակած լոյսը հեռդհետ կը տկարացնեն։ Պատճա՞ռ. համբերութիւն... պիտի բացատրեմ։ Երբ թատրոնի մը կամ պարասրահի մը (դժբաղդաբար Գօլոյոյ մէջ չէնքը երկու-քին կը ծառայէ) մեծ սրահը հանդիսականներով լի է, վարի կողմի օդն այնքան բազմութեան շնչառութեամբը տաքնալով՝ ու ածխաթթուի պէս թունաւոր կազերով կշտանալով՝ կ'սկսի վեր ելնել և վերնատան մէջ գտնուող հանդիսականները զայն կը շնչեն. սոյն կազը գլխաւորաբար ածխաթթու լինելով՝ կազերուն լոյսը կը տկարացնէ, որովհետեւ ածխաթթուն լոյսերը մարելու անպիտան յատկութիւնը ունի և ասոր համար նախ վերնայարկի լոյսերը կը տկարացնէ, և այս կերպիւ հետդհետէ իր յատկութիւնը սմքողջ սրահին մէջ ի գործ կը դնէ։ Ըսել է թէ թատրոններու վերնայարկը ամենէն աւելի վատառողջ տեղն է, որուն առաջքն առնելու համար ձեղունին մէջտեղը բազմապակեայ բոլորաձեւ և գմբէթաւոր լուսամուտ մը կամ լաւ եւս օդամուտ մը շինելու է որ ներկայացման ատենները անոր քովը գտնուող պատուհանները բանալով՝ ապականեալ օդը դուրս երթէ և անոր տեղը մաքուր օդ ներս մտնէ, մէկ խօսքով օդային հոսանքը դիւրաւ կատարուելով հանդիսականները պատահելիք վնասներէն ազատ մնան։ Մէջտեղւոյն լուսամուտէն զատ՝ չէնքին բոլորտիքն ալ կլորաձեւ ծակեր գտնուելու են, ուսկից եւս օդ ներս թափանցելով մէջտեղը դիզուած ապականեալ օդը կեդրոնական լուսամուտէն դուրս երթալը դիւրացնեն։ Ասիկա ոչ միայն թատրոններու և պարահանդէսներու յատուկ պիտոյք մ'է, այլ եւ բոլոր հասարակաց մեծ շէնքերուն, որոց մէջ անհամար բազմութիւն կը հաւաքուի ատենէ ատեն, ինչպէս են գլխաւորաբար ազօթատեղիք։ Զբօսարանները որովհետեւ ձմրան եղանակին կը բացուին սովորաբար, ասոր համար ներկայացման ատեն զանոնք տաքցնել հարկ կըլլայ, որպէսզի հանդիսականք չը մսին. այս մասին գործածուած տաքցնող գործիքներ այլ եւ այլ տեսակ չեռուցիչք են որոց վրայ արդէն խօսեցանք։

Զբօսարանները լուսաւորելու համար այժմեան կազային դրութիւնը հաստատուած է, ինչպէս որ կը տեսնենք, հանդիսասրահին բոլոր կողմը կանթեղներով չլչապատեալ եւ լուսաւորեալ է. այս կազերը քանի որ ամէն կողմանէ գոց յարկի մը մէջ խիստ փայլուն լուսով կը վառին, միշտ հոն գտնուողներուն կը վնասեն, թէ՝ իրենց արձակած լուսոյ չափազանց փայլունութեամբը որ աչաց կը վնասէ, եւ թէ՝ այրելէն յառաջ եկած թունաւոր կազերովը, որք մեծ սրահին օդը չարունակ կ'ապականեն։ Սոյն երկու վնասուց առաջքն առնելու համար ժէնէրալ Մօրէն բաւական տարիներ առաջ միջոց մը հնարած էր, զոր այսօր Եւրոպիոյ զբօսարաններու մեծ սրահներուն մէջ վառուած լուսատու կանթեղներու վրայ կը դնեն, որ ուրիշ բան չէ, այլ պարզապէս գլանաձև ապակի մը, մէջը քանի մը մետաղներ զետեղուած, որք ածխաթթուն ծծելու կը ծառայեն։

Զբօսարանները սովորաբար ձրմեռները բացուելուն՝ ձմրան սաստիկ ցուրտ ըրած գիշերները մարդիկ հոն կը յաճախեն, անշարժ նստելով կը տաքնան և յետոյ դուրս երթալով դրսի ցուրտ իսկոյն անոնց մարմնոյն վրայ կը ներգործէ, հետեւաբար զանազան վտանգաւոր հիւանդութիւնք առաջ կը բերէ. ինչպէս որ պատահած են և կը պատահին չատ անգամ այսպիսի վտանգներ, և քանի՞ քանի՞ անձինք իրենց հաճոյից և անխոհեմութեանց զոհ գացած են։ Այս տեսակ վտանգներէ զերծ մնալու համար հանդիսականք պարտին իրենց հետ միատեղ հաստ ու պատսպարող չլչազգեստներ կամ մուշտակներ առնել, որպէս զի զբօսարաններէ դուրս երթած ատենին հագնելով կամ վրանին առնելով չրմսին և ցուրտը չկրնայ անոնց մարմնոյն վրայ ներգործութիւն ընել։ Այսպիսի զգուշութիւնները սրճարան կամ ասոր նման տեղեր գացած ատենին ալ ի գործ դրնելու են։

Խ. Կ. Պոլսեան

ԷԼԳԻ ՎԱԲՕՐԸՆԷՆ ՂԱՐԳ ՕԼՄԱՍԸ

Ալէման պանտէրալը Էլգի նամընտա պիր վաբօրն եիւլերեճէ քիչի իլէ պէրապէր ղարգ օլտըզը էվվելճէ եազըմըշ իտի։ Պու պապտէ ախիրէն ալտըզըմըզ թաֆսիլաթը պէր վէճհը աթի տերճ իտերիզ։

Մէգքիւր սէֆինէ՝ ալաֆրանկա յունվարըն 30ընճը կիւնիւ Պրէմտէն Նիւ-Եօրգա կիտէրքէն, Ինկիլթերանն շարգ սահիլինտե պիր ինկիլիզ վաբօրըյա միւատէմէ իտէրէք ղարգ օլմըշ տըր։ Միւսատէմէ Շըմալ տէնիզի իւղերինտե, վէ Ֆօրսել գօնթլըզընտա քեաին Լօվսթօֆթ շէհրինտէն 50 միլ աչզգտա վուգուա կէլմիշ տիր։

Ղարգ օյան վաբօր իլէ միւսատէմէ իտէն քիչիւք պիր ինկիլիզ վաբօրը՝ քէօմիւր եիւքի օյուպ, տալկարը չէատէթիյէ պէրապէր կէճէ վագթի տէնիզ տախի գաբանըզգ օյտուզընտան, ինկիլիզ վաբօրը՝ ղարգ օյան էլգի վաբօրընէն օրթասընա տիւշիւպ, աչրան տէլիքտէն սուլար իչերի հիւճիմ իտէրէք գազանլար սէօնմիշ, վէ մաքինալար հարաքէթտէն տուրմուշ տըր։

Մէգքիւր վաբօրը ղարգ օլմագ թէհլիքէսինէ տիւշար օյտուզը՝ գոմանտանը թարաֆընտան կէօրիւլիպ, տէրհալ սանտալար տէնիզէ էնտիրիմիշ, վէ էվվել պէ էվվել գատը վէ չօճուգլարը պինտիրիլմէսի էմր իտիլմիշ իսէ տէ, վէլվէլէ արասընտա գօմանտանը էմրի իճրա օլընմասը գէմանընտա 185 եօլճրան եաւընըզ 5, վէ 160 թայիֆէ վէ մէմուրլարի վէ խատէմէտէն եաւընըզ 15 քիչի սէլամէթէ չըգապիլմիշէր տիր։

Կէմիտէ բէք չօգ Ալէման վէ Հօլանտալը, վէ պաղը Ամէրիգալը, Ասթրիալը եօլճուլար վար իմիշ։ Էլգի վաբօրը Նոր Ցայէր նամ վաբօր գումբանասընէն էն պէօյիւք վաբօրը օյուպ, 3 սէնէ էվվել գարայա օթուրմըշ իսէ տէ, օ զէման տէրունինտէ պուլունանլար գուրթարըլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ խըտէթինէ գապուլ օյունըպ, Օրման, Մեատին վէ Զըրաաթ նէզարէթինէ մէմուր իտիրէն Սըր Ալֆրէտ Սանտիսը՝ Օրման միւֆէթթիշը ումումիկինէ թային գըրընմըշ տըր։

—Բամգան Պայրամընտան սոնրա խրտիվը Մըսրը Ապպաս բաշա հազրէթլերինին իքինճի հէմշիրէսի իլէ խրտիվը Եսպագ Իսմայիլ բաշա հազրէթլերինին քիչիւք մախտումը ճէմիլ բաշանըն ագտը նիքահկրը իճրա գըրընճագ տըր։

—Կէչէնկիրտե Պէ յօղլունտա Մահառա Ֆիրուզ Ազա թուլումագճըլարընտան Հալիմ իլէ Գասրմ Բաշալը Ահմէտի ճէրհվէ գաթլ իտէն Նիյմէթ բաշագատ խայրի պէյին գամասը՝ մումարիլէյհ խայրի պէյ թարաֆընտան Ֆաթիհտէ խօճա բաշատա պիր պարագատա սագլանըլարը զապրթաճա խապէր ալընարագ, հէման օրայա կիտիրմիշ վէ գամա պուլունամամըշ իսէ տէ, ֆիրը գաթլին վուգուինէ էմարէ օյաճագ պիր գանը գըն իլէ պիր թագրմ գանը էչա զուհուր իթմիշ տիր։

—Ասաքիրը Շահանէնին լազմէսի իչիւն Ամէրիգան պէգի վէ սարբէ իմարինէ մախսուս օյտագ իւզրէ թէէսիսինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլբրան ֆապրիգա իչիւն Եէտի Գուլէ խարիճինտէքի պէգ ֆապրիգաի Հիւմայունը գուրպինտէ մըզտարը քեաֆի արագի սաթրն ալընարագ պէտէլի՝ խագինէի ճէլիլէ ասքէրիյէտէն սահիպլերինէ թէսվիյէ օլընմըշ տըր։

Մէգքիւր պինանըն պիր գաթ օլարագ ինչասը մուգարրեր օրմաղլա, իչպու ֆապրիգայա իգթիրա իտէն մաքինալարըն էվրօբայա սըբարըշ իտիլմէք իւզրէ թէրթիպ օյունան խարիթասը մուճիպինճէ նէ՝ գատար ֆիյաթ իլէ իչթիրասը միւմքին օյաճաղընէն թահգիգ վէ իչարը իչիւն՝ էէյիֆիյէթ՝ մագամը Սերասքէրիտէն Լօնտրա, Բարիզ վէ սաիր լազմ կէլէն սէֆարէթը Սէնիյէլերէ իգապար պուլբրըմշ տըր։

—Գալաթատան Պէյօղլունա կիտէն թրամվայ եօլունէն իւզերինտէ Գապրիսթան սօգաղընտա Պէյէտիյէ տաիրէսի գուրպինտէ քեաին Պաղատչեան խանը օտապաշըսը չէօր տէօքմէք իւզրէ կէչէն սալը կէճէսի սաաթ 5 բատտէլերինտէ էրինտէ պիր սանտրգ օյտուզը հալտէ սօգաղա չըգմշ օյտուզընտան, խանա ավտէթինտէ 3 քիչի գարշըսընա չըգմշ, վէ գաբուլը աչզգ պրագմասը՝ մէրգուման թարաֆընտան քէնտիսինէ էմր օյունմշ տըր։ Գաբուճը տէրհալ գաբուտան իչերի աթլայրպ, գաբուլը պունլարըն իւգինէ գարշը գաբամշ իսէ տէ, էչխասը մէրգումէտէն պիրի պու սըրատա իքի գաբունըն արասընտան իչէրիյէ տօզրու պիր պուչագ սօգուպ, սաղ պաճաղընտան ճէրհ իթմիշ տիր։

Մէճբուհ՝ մէգքիւր խանատա իգամէթ իտէն Տօգթ. Մօնճէրի թարաֆընտան թէտավի օյընմագտասը։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Բումէլի չըմէնտրֆէր գումբանեասը թարաֆընտան վարիա օյան իլան տըր։

Սօն կիւնլերտե հավանըն մուխալէֆէթինտէն նաչի հէր կէօնա ամէլիյաթ վէ ինչաաթ քեսպը միչքիլաթ էյլեմիշ օյմաղա պէրապէր, Մարիցա վէ Արտա նէհրլերինին ճոչմասընտան Մուսթաֆա Բաչա իլէ Խարիպէ արասընտա պուլունան եօլ խասարտրտե օյմուշ իսէ տէ, պուքէրրէ Արտա նէհրինէ գատար օյան եօլուն լազմ կէլէն թամիրաթը իճրա օլընտըզընտան, չըմէնտրֆէր գաթարը պու կիւնտէն իթիբարէն հէր իքի ճիհէթտէն Արտա նէհրինէ գատար վասլ օյաճագ, վէ օրատան եօլճու վէ էչեարար սալար վասըթասըյա նէհրին տիկէր ճիհէթինէ նագլ իտիլճէք տիր։

Պիր գաչ կիւնէ գատար գաթարլարն ամէտչիւտինէ մանի օյան հալէր պէրթարաֆ օյուպ ագթարմայա հաճէթ մէս իթտիրմէքտիգին քէլէվվել ամէտչիւտին միւմքին օյաճաղը մէմուլ տըր։

Տէրսաատեթտե գօլերա զուհուր իթմէսի հասէպիյէ չըմէնտրֆէրլէ չէհրիմիզտէն չըգանլար իչիւն Զաթալճատա 5 կիւնլիք գարանթինա վագ օլընմասը՝ գաթարլարըն ամէտչիւտինէ պիր կէօնա թէպէտուիլաթա լիզում կէօսթէրմէգ իսէ տէ, գաթարլարըն էվվելքի կիպի իճրատ սէյր ու սէֆէր իթմէյերի վէ թարիֆատա թէպէտուիլաթ իճրա օյընտըզը թագտիրտէ իլանը մախսուսյա էհալիյէ պիտիրիլմէսի մուգարրեր պուլընմըշ տըր։

ՕՐՕԶՏԻ ՊԱԳ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

10,000,000 ՖՐԱՆԳԼԸԳ ՍԷՐՄԱՑԷԼԻ ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Մէրէեաը էոսբէ Բոբէդե Սէրէ ի՝Օրէ Նօ. 9

Շիրբէթը մէգքիւրէնին 100000տէն իպարէթ պուլընան հիսէ սէնէտաթընտան 30000ի մէվգրի թէտավիլէ չըգարըմշ տըր։ Տիկէր 70000 հիսէ սէնէտաթը արթրէ սաթըրմշ տըր։

Պէտէր հիսէ սէնէտինին ֆիյաթը 100 ֆրգ. օյուպ, թէճտիյաթ պէրվէճհը աթի վուգու պուլուր։

Եվվէլա՝— Հիսէ սէնէտաթընա միւշթէրի եազըլարը սրբատա 25 ֆրգ.

Սանրէն՝— Միւթէպագը 75 ֆրգ.ըն զէմանը թէէտիյէսի՝ մեճլիսը իտարէնին գարարը իւզերինէ իլան իտիլճէք տիր։

Եազըմագ իսթէյէնէր՝ 1895 սէնէսի ալաֆր. փետրուարըն 12ընճի կիւնինէ թէատուիֆ իտէն կէյլէճէք սալը կիւնիւնէ գատար սաաթ 3տէ Մ. Օրօզտի Պագրն իտարէխանէսինէ, Բարիզտէ Սիթէ տ'Օֆֆիսէ շիրբէթին 9 նումէրօյը մէրքէզը իտարէսինէ վէ շիրբէթին շիպէլերիյլէ իտարէ մէրքէզլերինէ սիբրաճաաթ իտէպիրիլէր։

Եկէր մէվգրի թէտավիլէ գօնուլան 30000 հիսէ սէնէ զիյատէ Թալիպ զուհուր իտէր իսէ, օ հալէ հիսէ քեաղրարը նիսպէթ գաթտէթ իւզրէ վէրիլճէք տիր։

Հիսէ սէնէտաթընն Բարիզ Պօրսասընա ըէժէմէ գազանլի իչիւն թէտապիրը լազմվելէ թէկէպպէս իտիլմիշ տիր։

4—1

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթասա արը Սթամպօլսա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսոն իսանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եոլա 190 նումէրօը տարիւէտ պիրէր չիւղէսի վար արը։

Լօնարա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէրմէլէր

Ատալիա, Պաղատատ, Լիմասօլ, Բուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Ենգարէ Գահիրէ, Բօրթսայտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախոտ հիսապը ճարի գահիսէսինճէ՝ իգրազատ ադտ բօլիցա սէնէտաթը սգոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քահին պէտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիչատը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեահ զիգրյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թահսիլ, վէ Պօրտատա միւպայէթի սըրարբէյլարը-նը իյֆա վէ մէսքիւքեաթ պէյ ու ֆիւրուխաթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտ իշէն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալադա 100տէ 1 ֆայզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպուսթէէն պաչգա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտա էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախոտ վէտիաի ատիյէ օլարագ թէվտի օլընան էչանընն մուհաֆազասընը տէրէօտէ իթտիկի,

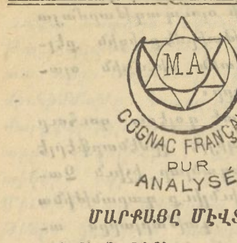
Պէյօղլունտա քահին չիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մատտա տիկէր մուամէլաթն քեռֆիֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյմաթը իւզրէ գուրաալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկասիոնը, Բուսէլի աէտիրեօյ թահվիլաթը, Եուհան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխաթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քահին չիւպէլէրաէ Բուսէլի տէմիրեօյ թահվիլաթընընն բրօմէլէրի տախի սաթլրը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆայզ իլէ թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն ազէյի գապալ իթտիկի իլան օլունը։ 8—3

ԱՆՄԵՂ ԶԲՕՍԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բազմազոյն Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

ԳԻՆՆ Է 7 ԴԱՀԵԿԱՆ



ՄԱՐԲԱԾԸ ՄԷՎՏՈՒԱ

Բեհանիսն Վիճիքոյ տը լա Ժիրոնտ վէ Ժօնզաք անօնիմ Շիրբէթինին բանկիլ օլանմուշ սաթ վէ խալիս ՖՐԱՆՍԷՋ ԲՕՆԵԱՔԼԱՐԸ։

ԺՕՆԶԱՔ ՊՕՐՏՕ

Տօղրուտան տօղրույա կէթիրիլմիշ օլան յու գօնեաքլար Բարիզ Շէհրի Պէյէտիյէսի գիմեակիրի Միսիս Շ. ԺԻՐԱՐ թարաֆընտան թահսիլ օլընմըշ վէ հէր սիր չիչէնին հավի օլտըղը քօնեաքլարըն նէվինէ թիրսաճ օլընմագտա տըր։

Տէօվլէթը Ալիյէ Գօնսօլոսը թարաֆընտան մուսատտաք թահսիլ սիբրէթլէրի չիչէլէր իւզէրինտէ պիրէր եաֆմա իլէ եաբըշտըրըլմըշ օլմաքլէ միհէթէէմ մանսուալը ֆրանսա հիպրիմէքի վէ Բարիս Տէօվլէթը Ալիյէ Գօնսօլոսը մուսատտաք թահսիլ չահատէթնամէսինին սիբրէթլէրի չիչէլէր իւզէրինտէ պիրէր եաֆմա իլէ եաբըշտըրըլմըշ օլմաքլէ միհէթէէմ էֆենտիմիզ վէ Բարիս Գօնեաքլարըն նէվինէ թիրսաճ օլընմագտա տըր։

Մարի իւզ գիբր սէրկիտէ մէչրուպաթը քիւտլիյէ (ալքօօլիք) գըսմը՝ զըրաաթ հէյէթը հիւքքամ ազասընը Մ. Պօլանաքինին գօնեագ ֆապրիգասընա վուգու պուլան գիյարէթի իւզէրինէ, մուամիլէյէ իթա գըլընան չահատէթնամէ տիր։

Պիզ գիյրաէ մուհարրէր իւլ իմզա Մըսըր մէչէրը ումումիի (էքսթրազիսօն) քիւտլիյաթ գըսմը հէյէթը հիւքքամ ազասընտան օլուպ, չէհրիմիզտէ մուգիմ Մ. Պօլանաքինին թէչհիր էյլէտիկի գօնեագ նիւմունէլէրինի պիլմուայէնէ պիհագգին թագտիրէ չայան օլտուղընը պէյան իտէրիզ։

Ֆապրիգասընը զիյարէթ իթմէք ամզուսմը՝ Մ. Պօլանաքի թարաֆընտան գապու օլընմըշ օլսըզընտան, ֆապրիգասընին հէր գըսմլարընը թէմսաչա իթտիկիմիզտէ, սէնաաթրնին էհտիմիյէթի ադզգաթսըզը ճէլպէ, հայրէթիմիզի մուտիպ օլմըշ սընը Մ. Պօլանաքի իսալ իթտիկի գօնեագլարը ճիւզի գըսմընը սաախլը պէլտէտէ սարֆ իլէ գըսմը քիւլիսինի մէմալիքը էճնէպիյէյէ վէ ալէլ խուսուս Ինկիլթէրայա իրսալ իթմէք պուլընտընը Լօնարատա մաթպու կէսթերիլէն մէզատ սաթընը ճէտվէլինտէն միսթէպան օլարը կիպի, մէգքիւր գօնեագլարը սաֆի իւզիւմ չարապընտան եարընմըշ օլարընա էմնիյէթ իտիմսի էվրազը մէգքիւրէտ թավսիյէ, վէ Մ. Պօլանաքի հագգընտա պիր չօգ մէահիյէ տէրճ գընընմըշ տըր։

Ֆապրիգասընին հէր գըսմընտա կէօրիւնէն նէզաֆէթ, վէ հիւսնի թէրթիպաթ վէ ալէաթ ու էտէվթընն թէրքիպաթը ճալիպը հայրէթ տիր։

80 պարկիր գուվվէթինտէ օլան ալէաթը պուհարիյէ պիր մաքինա թահրիք, վէ էկրօ ֆապրիգասընտան չըգմա գազանյա նազը հարարէթ իտուպ, եէվմի 12000 լիթրա չարապ իսբիրթօսը խանին հավի օլտըղը քօնեաքլարըն նէվինէ թիրսաճ օլընմագտա տըր։

Մարսընտա Ֆրանսա հիպրիմէքի վէ Բարիս Տէօվլէթը Ալիյէ Գօնսօլոսը թարաֆընտան մուսատտաք թահսիլ չահատէթնամէսինին սիբրէթլէրի չիչէլէր իւզէրինտէ պիրէր եաֆմա իլէ եաբըշտըրըլմըշ օլմաքլէ միհէթէէմ էֆենտիմիզ վէ Բարիս Գօնեաքլարըն նէվինէ թիրսաճ օլընմագտա տըր։

Գօնեագ իմալինէ մախսուս իսթիհզար Գօնեագ Ալիյէ Գոնսօլոսը թարաֆընտան գէլընան միթէատտիթ պէյազ չարապլարընը ճենսի էքսթրիյէթը արա իլէ թահսին գէլընմըշ վէ տէրօգիթօ օլընան գօնեագլարը միյանընտա 1884 սէնէսինին ամանուալ ճիւմէսինէ ֆայիզ օլարը կէօէնալի չու մահսուլաթին խասլաթընտան բիւմիշ տիր, վէ սարի սէնէլէրին մահսուլընը իսթիապ իսալն 12000 վէ 5000 վէ 800 լիթրալըգ ճէսիմ ֆըչլարընն ատաի 2400 օլուպ, մահզէնլէրտէ մէվ-ջու սանտըգ գօնեագլար 200000տէն զիյադա-յատէ տիր։

Խաթիմէ օլարագ չունը տախի պէյանընը վէ սէբսընը Տէրսաատէթտէ ումումի Ամէնթիմիզ պուլունան Միսիս Բ. ՀՕԼԱՍՆԷ միսսարաթ իտէրիզ քի, Մ. Պօլանաքինին Թէչիս էյլէտիկի ֆապրիգասընտան գէլընտիսինէ պատրի չերէֆ օլարը կիպի, Մըսրը պէյէսի տախի մումարէյէնին իմալքէրտէսի օլան գօնեագլարընն մէմալիքի էճնէպիյէտէ մաղհար օլարը չէօհրէթը ազիմէն տօլայը հագգը իլէ քէսպը մէֆքէտրիթ իտէպիրիր։

Իսքէնտէրիյէ ֆի 20 հազիրան 1894

ՀԷՅԵԹԸ ՀԻՒԲԵԱՄ ԱԶԱԼԱՐԸՆ

ԻՄԶԱՍԸ

Սիմոն, Տոգթ. Էրտրվան պէյ, Լասդարիս Ճ. Կրիգորի. Բ. Ֆէնտէլ, Մ. Մարարաքիա

Մ. Պօլանաքինին թարէպի իւզրէ մէգքիւր չահատէթնամէ հէյէթը հիւքքամ տարաֆընտան քէնտիսինէ իթա գըլընմըշ օլաբղընը թաարիգ իտէրիմ

Մըսրը միլլի սէրկիսի գոմիթէսի թարաֆընտան էլրէիս (էմրը) տօգ. Հայթալիս Տօգթօր Հայթալիս բաշանընն իմզասը թաարիգ գըլընաը։

ֆի 3 թէմուզ 1894

Իսքէնտէրիյէ

Մուհաֆրզը Իսքէնտէրիյէ

(Իմզա) Իպրահիմ Նեճիպ

(Մահալը խաթիմ մուհաֆրզը Իսքէնտէրիյէ)

Մէգքիւր գօնեագլար՝ Տէրսաատէթտէ Մ. Պօլանաքինին վէգքիւր մախսուսարը պուլունան Մ. Մէլիգրօ վէ Գուրինին Գալաթասա Թուլումպա սօգագընտա 6 վէ 7 նումէրօը մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունը։

ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ ՍԸՊԵԱՆ

Օսմանլըճա եավզը էօյրէնմէք իչիւն մուալլիմ վէ խաթթաթ Տէտլեան էֆենին թէէրիֆ իթտիկի զայէթ գօյայ ուսուլ արը։ Իւչ ճիւզտէն իպարէթ օլուպ, 20,չէր բարայա հէր քիթապճը տիւքքանընտա վէ մէրքէզի Գալաթասա Զիյվէր պէյ խանընտա 15 նումէրօը օտատա սաթըլըր։ 3—1

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼԷ

ԷՎԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 փետր.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—50
Օսմ. էսհամը աչըլար	26—25
» » գալանտը	26—18
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	43—75
» » » Գ	28 -75
Սթամբոլ 1871	99—25
Օսմանլը Պանգասը	16—93
Բուլսիա իսթիգրազը	—
Մըսրը տուլ. մուհթէտրաչ	104—82
» իսթիգրազը	104—50
Տարիի Սանկտի Մըսրը	104—50
Եուհան 5 % 1879	30—25
Թօչիլա իսթիգրազը	—
Գուլկար իսթիգրազը	88—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—33 60

—

Բարիզ 6 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—13
» » 4½ %	107—87
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար	26—40
» » » գաբանաը	26—50
Մէյդանէյ	
Սէրի Բ.	44—70
» Գ.	29—
Բուսֆէյի ղումէնտաքֆէրի	127—25
Օսմանլը Ըշիխի էսհամը	483—12
« Պանգասը	679—06
Դրէսի Լիոնէ	816—25
Դրէսի Ֆոնսիէ	997—50
Ֆոնթուար ա'Էպօնթ	565 —
Միւլհիյ ագսիոնը	3155 —
Իթալիա էսհամը	87—35
Մըսրը ֆօնտ. մուհթէտրաչ	526 87
Բռաիսռիթէ Թիւրք	489—37
Գամպիո 3 այ վատէ	25—20

—

Վիէննա 6 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	124—60
Բուսֆէյի ղումէնտաքֆէրի ֆի.	73—60
Օսմանլը Ըշիխի ագսիոնը	236—70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. ոֆիս ոգչ. զար.	29—03
» » » էն եիւքէք	29—05
» » » էն աչաղը	28—38
Գու սուպպոն աչըլոը գ. ք.	29—04
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	101 —
» » » էն եիւքէք	—
» » » էն աչաղը	—
» » » աչըլոը գ. ք.	—
Դէրի Ա	65 -
» Բ	43—30
» Գ.	31—
Բուսֆէյի ղումէնտաքֆէրի	125—75
Ազչէ ֆոտիշի	6—
Ըէբօր Ղր.	—
Հէվալէտիս » ըէբօր	30—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԿՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	10—36
Սթամպօլ Պանգասը	4—30
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	8—07½
Ըէսի ագսիոնը	21—11
Թրամվայ	9—60

—

ԱԿՑԻԱՆԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գ. ասան	Գրշ. Բ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆաբրը	108—24
Մէթալիք »	97—
Պէյնիք »	102—
Ալիբանդ »	108—
Ռնգիլիզ միրասը	110—27
Ֆրանսայ գազիւնը	88 09
Բօր	90—20
Գրէսի գազիւնը	51—15
Դարպան գազիւնը	8—38

ԳԻՄԻՐ

Լօնտրա	111—⅛
Բարիզ 3 այ վատէի	22—72½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(19) *Միթէգարուպ իւլ հիւլուլ օլան չէհրը Բամազանը չերիֆտէ ճիւնուտը ճէնապը Բաթիչանիյէ իֆթարիյէ օլարագ իթաաբ գարարլաշտրրլան վէ մէվզրի միւնագասայա վագ օլընան գրզրլընդ վէ այվա վէ թուրունճ վէ պէրկատատ վէ քէպատ ընչէլրէրինին պէհր գրյէսի 2 զրչ. 30 բարատա թալիպլէրի եօնտէքինտէ օլուպ, իյպու քանունը սանիի Ռումինին 29ընճը բազար կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 30,ՆՃը բազար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապալ օլունճաղ Նոսան, ֆիյաթը մէգքիւրանն թէնզիլրտ ֆիրարդյա մէգքիւրէ չէլլէրին իթասրնա թալիպ օլանլարընն մագասը Մէրաքէրի Լէվազիմաթը Ռումիլիյ սաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

(20) *Համիտիյէ Թիւրպէի չերիֆէսի ճիվարընտա միճէատէէն ինչա օլրանմանտարմա գարագօլխանէսինին Թահթընտա պուլանան տիւքքանընն 311 սէնէի մալիյէսի մարը իսպիթասընտան իթթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ իյճարա վերիլճէկլինէն, թալիպ օլանլարընն նինայէթի չուպաթրն 11ինճի կիւնինէ գատար ժանտարմա տաիրէսինի միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Մէրքէզը թիճարէթկեանը Տէրսաատէթտէ Գալուսընտա Եօրկիսան խանընտա պուլանան միճիլիս Եանի Սէրասինին զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը՝ Գանունունամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ահքեամընա թէվֆիֆէն Թարիխը իլանէն իթթիպարէն 20 կիւն զարզինտա ալաճաղլարընը պիր գրթա միւքիրտաթ ատֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ թէվսիաթլէրինի պիզզաթ վէ եա պիվէքալէ Մահէմէտ Թիճարէթը Պահրիյէէ թագտիմ վէ մաթլուպթընն թասդիգի զամանընա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլուտա մախսուս օտատա իչպու 310 սէնէսի չուպաթընը 14ինճի տալը կիւնինէն իթթիպարէն 16նը բէնճէէնպհի կիւնինէ սէկին սաաթ 6տան 9ա գատար թէսվիյէսինէ միւպաուէրթ օլունճաղը վէ միւտէթը մէզքիւրէ էանասընտա իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէր հագգընտա գանունը մէզքիւրընն 210ընճը մատտէսի ահքեամընն մէզքրի իճրայէ գօնուլաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

25 յունվար 1310

Եվվէլճէ իլան օլունան էարէմիտ վէ Քէմէր էարէմիտ գազարընտա վագր էվգաքը մազպուրէթ զէյթունլըզարընտան անճագ Քէմէր գազասընին սէնէի հալիյէ հասրլաթր այնիյէսի օլան 12937 գրյէ եաղընն պէհէր տէսթիսի 7 զրուչտա թալիպի իւզէրինտէ օլտուղը Դարասի միէթսարրֆլըզընտան պա Թէլէկրաֆի իշար օլունմըշ օլարզընտան, մէզքիւր էլ մրզտար եաղընն լէրանթայա թանվիրլիյէ Տէրսաատէթտէ իրսալ օլունճաագ իսքէլէ պաշընտա Թէսլիմ օլունմագ իւզրէ 9 գրյէի աթիդա 100 տիրէմ իթթիպարընա օլան պէհէր տէսթիսինին 7 զրչ.տան նօգանընյա նագլ ու իթթարընա Թալիպ օլանլարընՆ մաիւմաթ ալտագ վէ չէրաիթը իհալէյի անլամագ իւզրէ մուհարրէր էլմզգտար եաղընն էսմանը իւզէրինտէն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազէսինի միսթասարպէն թարիխը իլանտան իթթիպարէն մանը ճարի Բումինին 30-ընը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթճէ էվգաքը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ մուհասէպի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ Գարասի սանճաղյյա Քէմէր գազասը իտարէ մէհիսլէրիյէ էվգաքի իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 քանունը սանի 310 3—2

Գլյէ ճէրէ

Ֆիսքէ սարմայէթի	16530
Միհրապ »	4272
Իսկիլիզ բիրինճի	270777
Գանտիա սապոնը	1068
Շէքեր	74430
Նոհուտ	15858
Լանմը զանէմ	15831

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն միւպայասընա լիզում կէօրիւնէն պալէտտէ մուրապգամ 7 գայէմ էրզագ վէ սարմայէյէրին Թարիխը իլանտան իթթիպարէն միւնագասայրը իճրա օլունաճաղընտան, իթա իթմէք իսթէյէնլէրին՝ չէրաիթը միւնագասայր անլամագ վէ միւնագասայարընտա պուլունմագ իւզրէ նիւմունէլէրիյէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 քանունը սանի 310 4—2

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ թապ ու թէճլիսինէ լիզում կէօրիւնէն ալիֆթիր վէ էվրազ սարէրնին մէճմուը 15000 ղ.տա Թալիպի էօնտէսինտէ պուլունարընտա վէ չէհրը ճարի Բումինին 26ընճը բէնճէէնպհի կիւնիւ սաաթ 10 պուչուգա գատար հէր զայ բարա վէ 28ինճի ճուտա էրթէսի կիւնիւ քէպալիք սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապալ օլունաճաղընա պինանն նօգանընյա թապ ու թէճլիս իթմէք իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

23քանունը սանի 310 3—3

ԷՎԿԱՖԷ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թազէիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, հանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընճագ գարխսի վագ զուլընընճայա ակինն հալընը մանչիւլաթը վագֆիյէսէն հիսաբատարանն հասագէ նիգամ պինա միպայէտ թէֆիլիզ իսէճէքլէրի հիսսէլի սէքնէլէրինն նընգիբ մէճիտի 19 զրուչ վէ նընգիբ տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուգոնը իլէ սաթըլանագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուգ տա պիմիզայէտ սաթըլանյարընն մուճճէէլէսինին նընգիբ լիրա 100 զրուչ հիսաբյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նընգիբ քէգալիք սուրէթ վէ սէրկի գապալիյէ իսթիֆա զըլընճաղընտան, պու գապալիէն աթիլուզիքմանիլաթն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտէթը իլանընտան 4ինճի իլան միւտէթի օլան իչպու 310սէնէսի քանունը սանինին 23նճի կիւնինէն իթթիպարէն մահր մէգքիւրընն 30նճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէգարէթէնհիտ միւզայէսի ինթինայէսի տաաթ 6տան 10ա գատար պիրիճրա էրթէսի տալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապալ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարընՆ գրյմէթը մուհամմէնէլէրինին էօյրինէ միւսալի թէէմին ազէյէրինի պէրապէր Մահրիլաթի իսաբէսինի միւրաճաաթ իթմէէրի լազըմ կէլէճէկի ճնճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..19..1200. (1) — Բէյէճ ճիլերտէ Դարասպէ մահալլէսինտէ չրգմագ ճանպազ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնգիլին պիւթիւնի. վիւնատիսի Նագիֆ։

..11..5000.— Գասըմ Բաշատա ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Քէսիմզլու օսգաղընտա տէրունինտէ 1 գուլյը միշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ պիր գրթա արսանն պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..10..2250.—Եիւքսէք Դալարըրմ գուրպինտէ Մօլլա Քիւրանի մահալլէսինտէ Եէչիլիօղլու սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 84 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 193 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..6..4280. — Եէնի Պաղչէտէ Արբա Էմինի մահալլէսինտէ թամլը գուլյու ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 304 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ մուգատտէմա 1 էյեէվմ ախչագ 2 պագ մէնգիլին 2 վագֆը.լյա մուայյէն մահալլինն 4 հիսսէտէն 1 պուչուգ վէ պիր վագֆընտան տիկէր մուայյէն մահալլինն բուպ հիսսէսի. Նագիֆ։

..253..6667.— Պապր ճաֆէրիտէ Հաճի Մուսթաֆա աղա մահալլէսինտէ խարիճր սուր Թաչէրլար մէվգրընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի տէրունինտէ պիր չրբվանը միշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղ. քիրալը պիր պագ իքճի տիւքքանը կէտիկինին 6 հիսսէէն պիր հիսսէսի իլէ միլիքինին սիբլիւս հիսսէսի. հաճի Հասան։

..117..667.— Իսկիլիսարտա Քեճէչ Տճէտ մահալլէսինտէ Թօբ Թաշը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 7 մէթրօ արսատա մէպնի ախչագ պիլահավա պիրպագ քիւրքճի տիւքքանընընն սիւլիւս հիսսէսի հաճի Մահմուտ։

..55..4167.— Եէնի Պաղչէտէ Միրյամար Սինան մահալլէսինտէ Միրյամար Սինան ճատտէսինտէ տէրունինտէ 2 պաղչէպան օտասը վէ 2 քէպիր տօլապը գուլյը միշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրչ. քիրալը թախմինէն վէ թէրպիէն 1140 մէթրօ քեմեր Պօսթան տիմէքլի սաաբիի պիր գրթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարը.լյա 10 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..42..8334.—Գանթարճըլարտա Սարը Տէմիր մահալլէսինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյը միշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը թահթընտա պիր պագ պագգալ տիւքքանընը հավի քեարկիր պիր պագ մէնգիլին սիբլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..12..1187.— Գասըմ Բաշատա ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Տէօրթ Գուլյու մէյտան սօգաղընտա տէրունինտէ 2 գուլյը միշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 722 մէթրօ պիր գրթա արսա 120 սէհիմ իթթիպարը.լյա 9½ սէհիմ հիսսէսի. Նագիֆ։

..15..10202.— Ավրամ Բազարընտա Խուպեար մահալլէսինտէ չրգմագ Թուլումպա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 197 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնգիլին պիւթիւնի. Նագիֆ։

..51..14062½.— Թօբխանէսէ Սագա Պայր մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար ճատտէսինտէ տէրունինտէ 103 մէթրօ մահալտէ 3 պաղչէպան օտասը վէ 1 ախբը վէ քէպիր գուլյուը միշթէմիլ վէ սէնէվի 1000 ղրչ. քիրալը թէրպիէն 1828 մէթրօ պիր պագ պօսթան կէտիկինին 32 հիսսէ իթթիպարը.լյա 15 հիսսէսի. էօրիւճիւ Ահմէտ։

..16, 18..30000. — Խօճա Բաշատա Մուրատիյէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 11 մէթրօ պաղչէյի վէ թահթընտա 1 օտալը տիւքքանը միշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պագ մէնգիլին նրսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..114 ամիգ ,104 ճէտիտ..2000. —Իսկիլիսարտա Քեճէչ Տճէտ մահալլէսինտէ Թօբխաչը ճատտէսինտէ պիր պագ պաղգալ վէ պիր պագ պէրպէր տիւքքանընտան անճագ պէր մուճիպը խարիճա թէրպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտալը միշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրչ. քիրալը ախչագ պիր պագ պագգալ տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարը.լյա 15 սէհիմ հիսսէսի. Նագիֆ։

..17, 19, 21..26266. —Պաղչէ Գարբուրընտա Զէյէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թահմիզ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 246 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 1 սուֆալը միշթէմիլ, վէ չէհրի 1000 ղրչ. քիրալը Ֆէսճի խանը տիմէքլի մարուճի քեարկիր պիր պագ խան վէ թահթընտա 2 պագ մաղազանը 15 հիսսէ իթթիպարը.լյա 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..3..2500.—Եէտի Գուլէտէ Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գուլյուը միշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 182 մէթրօ պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..73, 75 միւքէրրեր 1..27500. —Իսկիլիսարտա Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Տէմիրճիլեր Իչի սօգաղընտա վէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէպնի 21 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուը միշթէմիլ պիլա կէտիք պիր պագ խան իլէ տէրունինտէ միւլք մա կէտիք պիր պագ գահվէ վէ թահթընտա 2 պագ տիւքքան միւլրի վէ 190 մէթրօ հավլու վէ 456 մէթրօ ախբը վէ սամանլըգ մահալլինի միշթէմիլ վէ չէհրի 800 ղրչ. քիրալը պիլա կէտիք խան վէ միւլք մա կէտիք պիր պագ գահվէ վէ 2 պագ տէքքեաքիյն միւլքլերինին բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

(1) Ճիւմլէլերին պայլարընտա իլք հիզատա պուլունան ռագգամլար՝ մահալլեաթին նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատքիլէր գրմէթը մուհամմէնէլէրինի պիտրիմէքտէ տիրլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԲԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի Ֆէրմանը ալիչան մուճիպլինճէ թէչէքքիլ էյլէմիշ տիր։

Շերքէթը մէգքիւրէ՝ հարիգ վէ ատնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իտրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթասա Գարաքէօյէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

ԲՕԼ ՖՕՅՆԱՔԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻԹՔԱԼԼԻԳ

ԱԼԷ-ԱԹ ԹՈՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլեղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էղճիմէէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգաէն (գաուչուտան) մատտուլ մէվատը մուխթէլիֆէ, գարգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պարամէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյանեան հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտ իտէր։